



Husqvarna®



CRT 48-37V
CRT 48-35L
CRT 48-57K

Husqvarna, 2019.12.01

Naudojimo instrukcija, LT

Mielas kliente!

Dėkojame, kad pasirinkote kokybišką „Husqvarna“ gaminį! Tikimės, kad jums jis tikrai patiks.

Atminkite, kad pridedamame vadove yra „Wacker Neuson“ nuorodos.

„Husqvarna Group“ garantuoja šio gaminio kokybę.

Jei turite klausimų, nedvejodami susisiekite su mūsų vietiniu pardavimo ar aptarnavimo punktu arba apsilankykite www.husqvarnacp.com.

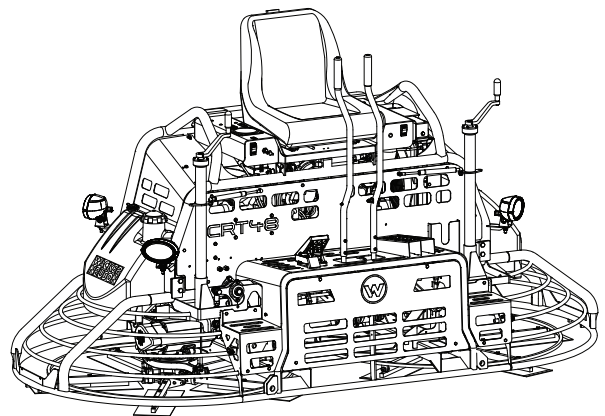
Husqvarna AB

SE-561 85 Huskvarna, Švedija

CRT48-37V

CRT48-35L

CRT48-57K



Tipas

CRT48-37V, CRT48-35L, CRT48-57K

Dokumento

5100024715

Data

0819

Versija

12

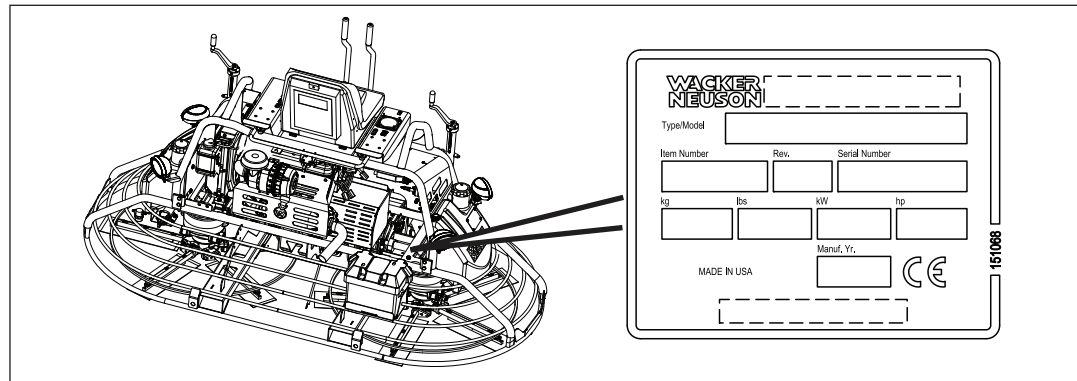
Kalba

LT

Pratarmė

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS – šiame vadove pateikiamos svarbios instrukcijos toliau nurodytam mašinos modeliui. Šios instrukcijos parašytos išskirtinai „Wacker Neuson Production Americas LLC“, todėl jomis reikia vadovautis montuojant, dirbant ir prižiūrint mašinas.

Įrenginys	Elemento numeris
CRT48-37V	5100024209, 5100024290
CRT48-35L	5000620113, 5000620806
CRT48-57K	5100018892



wc_gr013202

Mašinos identifikavimas

Firminėje lentelėje, pridėtoje prie šios mašinos, nurodytas modelio numeris, įrenginio numeris, tikrinimo numeris ir serijos numeris. Firminės lentelės vieta parodyta aukščiau.

Serijos numeris (S/N)

Ateičiai užsirašykite serijos numerį toliau skirtame laukelyje. Reikės serijos numerio, kai norėsite įsigyti mašinos dalių arba ją remontuoti.

Serijos numeris:

Mašinos dokumentacija

- Nuo šiol šioje dokumentacijoje „Wacker Neuson Production Americas LLC“ bus įvardijama kaip „Wacker Neuson“.
- Visada turėkite mašinoje naudojimo instrukcijų kopiją.
- Užsisakydami atsargines dalis naudokitės atskira dalių knyga, prideda prie mašinos.
- Jei neturėsite bet kurio šio dokumento, kreipkitės į „Wacker Neuson“ norėdami užsisakyti naują arba eikite adresu www.wackerneuson.com.
- Kai užsakysite dalis ar prašysite techninės priežiūros informacijos, pasiruoškite nurodyti mašinos modelio numerį, prietaiso numerį, tikrinimo numerį ir serijos numerį.

Šių instrukcijų informacijos išimtis

- Šiose instrukcijose pateikiama informacija ir procedūros, kaip saugiai naudoti ir prižiūrėti nurodytą „Wacker Neuson“ modelį (-ius). Kad būtų saugiau ir nekiltų pavojus susižeisti, atidžiai perskaitykite, įsisavinkite ir laikykitės visų nurodymų, aprašytų šiose instrukcijose.
- „Wacker Neuson“ specialiai pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus net ir be įspėjimo, kurie pagerina mašinų našumą arba saugumo standartus.
- Šiose instrukcijose pateikiama informacija paruošta pagal mašinas, pagamintas iki atspausdinimo laiko. „Wacker Neuson“ pasilieka teisę keisti bet kurią šios informacijos dalį be įspėjimo.
- Iliustracijos, dalys ir procedūros šiose instrukcijose pateikiamos apie „Wacker Neuson“ gamykliškai sumontuotus komponentus. Jūsų mašina gali skirtis priklausomai nuo specifinių jūsų regiono reikalavimų.

Gamintojų patvirtinimas

Šiose instrukcijose aprašomos patvirtintos dalys, priedai ir modifikacijos. Galioja šie apibrėžimai:

- Patvirtintos dalys arba priedai yra tos, kurias arba gamina, arba tiekia „Wacker Neuson“.
- Patvirtintos modifikacijos yra tokios, kurios atliekamos įgaliotame „Wacker Neuson“ paslaugų centre pagal rašytines instrukcijas, publikuotas „Wacker Neuson“.
- Nepatvirtintos dalys, priedai ir modifikacijos yra tokios, kurios neatitinka patvirtintų kriterijų.

Nepatvirtintos dalys, priedai ar modifikacijos gali paskatinti tokias pasekmes:

- Operatoriui ir asmenims darbo srityje gali kilti pavojus sunkiai susižeisti
- Mašina sugadinama visam laikui, o nebus taikoma garantija

Nedelsiant kreipkitės į „Wacker Neuson“ prekybininką, jei turite klausimų dėl patvirtintų arba nepatvirtintų dalių, priedų arba modifikacijų.

EB atitikties deklaracija

„Husqvarna AB“, SE 561 82 „Huskvarna“, ŠVEDIJA, Tel. +46 36 146500 prisiima visišką atsakomybę, kad gaminys:

Aprašas	Betono lyginimo mašina, mentelė
Gamintojas	HUSQVARNA
Tipas / modelis	CRT 48-37V
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo 2019 m.

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reikalavimus:

Direktyva / reikalavimas	Aprašas
2006/42/EB	„dėl mašinų“
2014/30/ES	„dėl elektromagnetinio suderinamumo“

ir kad laikomasi šių standartų ir (arba) techninių specifikacijų

EN 12649:2008+A1:2011

Partille, 2019.12.01



Martin Huber

„R&D“ direktorius, Betoniniai paviršiai ir grindys,
Husqvarna AB“, statybų padalinys

Atsakingas už techninę dokumentaciją

Pratarmė	3
EB Atitikties deklaracija	5
1 Saugos informacija	9
1.1 Signaliniai žodžiai, vartojami šioje instrukcijoje	9
1.2 Prietaiso aprašas ir numatytoji paskirtis	10
1.3 Saugos gairės naudojant mašiną	11
1.4 Techninės priežiūros sauga	13
1.5 Operatoriaus saugumas naudojant vidaus degimo variklius	15
1.6 Saugos gairės keliant mašiną	16
2 Etiketės	18
2.1 Ženklavimo vietos	18
2.2 Ženklavimo reikšmės	19
3 Kėlimas ir pervežimas	28
3.1 Mašinos kėlimas	28
3.2 Mašinos ruošimas pervežti sunkvežimyje arba priekaboje	29
4 Eksploatavimas	31
4.1 Mašinos paruošimas naudoti pirmą kartą	31
4.2 Operatoriaus sėdėjimo padėtis	31
4.3 Valdymo / komponentų išdėstymas	32
4.4 Mašinos komponentų aprašymai	33
4.5 Rekomenduojami degalai	34
4.6 Rekomenduojami degalai – dyzelinas	34
4.7 Degalų papildymas	35
4.8 Įvažinėjimo laikotarpis	36
4.9 Veiksmai prieš užvedant mašiną	36
4.10 Mašinos („Vanguard“) užvedimas, vairavimas, naudojimas ir sustabdymas	37
4.11 Mašinos („Kohler“) užvedimas, vairavimas, eksploatavimas ir sustabdymas	40
4.12 Posvyrio suregulavimas	43
4.13 Avarinio išjungimo tvarka	44

5	Priežiūra	45
5.1	Periodiškos techninės priežiūros tvarkaraštis	45
5.2	Pavarų dėžių techninė priežiūra	46
5.3	Peilių skydų reguliavimas	48
5.4	Sutepkite glaistyklės svirtis	50
5.5	Slankiųjų diskų montavimas	51
5.6	Pavaros diržo keitimas	53
5.7	Peilių uždėjimas ar keitimas	55
5.8	Mašinos valymas	57
5.9	Laikymas	58
5.10	Mašinos utilizavimas / eksploatacijos nutraukimas	60
6	Variklio priežiūra: KOHLER	61
7	Variklio priežiūra: „Vanguard“	65
8	Gedimų taisymas	67
9	Techniniai duomenys	69
9.1	Variklis	69
9.2	Glaistyklės	70
9.3	Garso matavimai	71
9.4	Vibracijos matavimai	71
9.5	Matmenys	72
10	Schemas	73
10.1	Elektrinė schema—CRT48-37V	74
10.2	Elektrinės schemas komponentai—CRT48-37V	75
10.3	Saugiklių / relių dėžės išdėstymas	75
10.4	Elektrinė schema—CRT48-35L	76
10.5	Elektrinės schemas komponentai—CRT48-35L	77

1 Saugos informacija

1.1 Signaliniai žodžiai, vartojami šioje instrukcijoje

Šioje instrukcijoje yra signalinių žodžių – PAVOJUS, ĮSPĖJIMAS, ATSARGIAI, DĖMESIO, ir PASTABA, kuriais būtina vadovautis, kad būtų mažesnė tikimybė susižaloti, sugadinti prietaisą ar atlikti netinkamą techninę priežiūrą.



Tai įspėjamasis saugos simbolis. Jis naudojamas norint įspėti apie galimus pavojus.

- ▶ Laikykitės visų saugos pranešimų, esančių prie šio simbolio.



PAVOJUS

PAVOJUS nurodo pavojingą situaciją, kuri, jei jos nesisaugoma, baigsis mirtimi ar rimtu sužalojimu.

- ▶ За избягване на опасността от смърт или сериозни наранявания да се спазват стриктно указанията за безопасност, следващи след думата Опасност.



ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS nurodo pavojingą situaciją, kuri, jei jos nesisaugoma, gali baigtis mirtimi ar rimtu sužalojimu.

- ▶ Norėdami išvengti galimos mirties ar rimtų sužalojimų dėl tokio pobūdžio pavojaus, laikykitės visų saugos pranešimų, esančių prie šio signalinio žodžio.



ATSARGIAI

ATSARGIAI nurodo pavojingą situaciją, kuri, jei jos nesisaugoma, gali baigtis nedideliu ar vidutiniu sužalojimu.

- ▶ Norėdami išvengti galimo nedidelio ar vidutinio sužalojimo dėl tokio pobūdžio pavojaus, laikykitės visų saugos pranešimų, esančių prie šio signalinio žodžio.

DĖMESIO: DĖMESIO nurodo situaciją, kai pranešimas naudojamas be saugos įspėjamojo simbolio, kuri nesisaugant gali baigtis turtine žala.

Pastaba: Pastaboje pateikiama papildomos informacijos, kuri svarbi procedūrai.

1.2 Prietaiso aprašas ir numatytoji paskirtis

Šis prietaisas yra vairuojamoji betono glaistyklė. „Wacker Neuson“ vairuojamoji glaistyklė sudaryta iš rėmo, ant kurio sumontuotas dyzelinis variklis, degalų bakas, vandens bakas, du hidrauliniai varikliai, hidraulinis valdymo modulis ir operatoriaus platforma su valdikliais ir sėdyne. Prie kiekvieno hidraulinio variklio prijungta po metalinių peilių komplektą. Peilius supa žiedinė apsauga. Variklis suka peilius, kai hidrauliniai signalai iš valdymo modulyje perduodami į variklius. Besisukantys peiliai slysta per kietinamą betoną, dailiai jį išlygindami. Operatorius, sėdintis ant operatoriaus platformos, valdikliais ir pedalu valdo mašinos greitį ir kryptį.

Ši mašina skirta kietinamam betonui paskleisti ir išlyginti.

Ši mašina sukurta ir sumontuota išimtinai tik aukščiau aprašytoms reikmėms. Naudojant mašiną bet koku kitu tikslu galima visam laikui sugadinti ją arba rimtai sužaloti operatorių ar kitus žmones, esančius toje vietoje. Mašinos gedimams, kurių priežastis – netinkamas naudojimas, garantija netaikoma.

Štai keli netinkamo naudojimo pavyzdžiai:

- Mašinos naudojimas vietoj kopėčių, atramos ar darbo paviršiaus
 - Mašinos naudojimas keleiviams ar įrangai vežioti ar gabenti
 - Mašinos naudojimas netinkamoms medžiagoms, pavyzdžiui, suspensijos pavidalo ir sandarinimo medžiagoms, epoksidų dariniams lyginti
 - Mašinos naudojimas ne pagal gamintojo nustatytus parametrus
 - Mašinos naudojimas pažeidžiant visus ant jos ir naudojimo instrukcijoje esančius įspėjimus
-

Ši mašina sukurta ir sumontuota laikantis naujausių visuotinių saugos standartų. Ji rūpestingai suprojektuota taip, kad pagal galimybes būtų pašalinti pavojai ir būtų padidintas operatoriaus saugumas naudojant apsauginius skydus ir ženklinius. Tačiau šiek tiek rizikos gali išlikti net imantis apsauginių priemonių. Tai vadinama liekamąja rizika. Šioje mašinoje tai gali apimti:

- Karštį, triukšmą, išmetamąsias dujas ir anglies monoksidą iš variklio
- Cheminius nudegimus nuo kietinamo betono
- Gaisro pavojus netinkamai pildant degalus
- Degalus ir jų garus, degalų išsiliejimą netinkamai keliant
- Kūno sužalojimą netinkamai keliant
- Pavojų susipjaustyti aštriais ar atšipusiais peiliais

Saugodami save ir kitus, prieš naudodami šią mašiną įsitikinkite, kad atidžiai perskaitėte ir supratote saugos informaciją, pateiktą šioje instrukcijoje.

1.3 Saugos gairės naudojant mašiną

Operatoriaus mokymas

Prieš naudodami mašiną:

- Perskaitykite prie šios mašinos pridėtoje instrukcijoje naudojimo nurodymus ir susipažinkite su jais.
- Susipažinkite su vieta ir tinkamu visų valdiklių bei saugos įrangos naudojimu.
- Jei reikia, dėl papildomų mokymų kreipkitės į „Wacker Neuson“.

Kai mašina paleista:

- Neleiskite tinkamai neapmokytiems žmonėms naudoti mašinos. Mašiną naudojantys žmonės privalo susipažinti su galima rizika ir pavojais, susijusiais su ja.

Operatoriaus kvalifikacija

Tik mokytiems darbuotojams leidžiama paleisti, naudoti ir išjungti mašiną. Jie taip pat turi atitikti šias kvalifikacijas:

- Gavo nurodymus, kaip tinkamai naudoti mašiną
- Susipažinti su reikiama saugos įranga.

Mašina turi būti neprieinama ir nenaudojama:

- Vaikų
- Asmenų, apsvaigusių nuo alkoholio ar narkotikų

Dengiamas plotas

Susipažinkite su dengiamu plotu.

- Neleiskite leidimo neturintiems darbuotojams, vaikams ir gyvūnams artintis prie mašinos.
- Stebėkite keitimo padėtis ir kitos įrangos bei darbuotojų judėjimą dengiamame plote / darbo vietoje.
- Stebėkite paviršiaus sąlygų pasikeitimus ir būkite ypač atsargūs dirbdami ant nelygaus paviršiaus, kalvų ar minkštų arba rupių medžiagų. Mašina gali staigiai pakrypti ar paslysti.
- Būkite atsargūs, kai mašiną naudojate šalia duobių, griovių ar platformų kraštų. Patikrindami įsitikinkite, kad žemės paviršius yra pakankamai tvirtas, kad išlaikytų mašinos ir operatoriaus svorį, ir nėra pavojaus volui paslysti, nukristi ar pakrypti.

Susipažinkite su dengiamu plotu.

- Nenaudokite mašinos vietose, kur yra degių objektų, degalų ar prietaisų, kurie skleidžia degius garus.
- Prižiūrėkite, kad plote aplink duslintuvą nebūtų liekanų, tokių kaip lapai, popierius, kartonas ir pan. Įkaitęs duslintuvas gali uždegti liekanas ir sukelti gaisrą.

Atsargumo nuo dulkių priemonės

Statybose susidariusios dulkės gali sukelti silikozę ar kvėpavimo žalą. Norint sumažinti poveikio riziką:

- Dirbkite gerai ventiliuojamoje patalpoje
 - Naudokite dulkių kontrolės sistemą
 - Naudokite atestuotą dulkių / dalelių respiratorių
-

Saugos įranga, valdikliai ir priedai

Mašiną naudokite tik tada, kai:

- Visa saugos įranga ir apsaugos yra vietoje ir tinkami naudoti.
- Visi valdikliai tinkamai veikia.
- Mašina tinkamai sureguliuojama laikantis naudojimo instrukcijos nurodymų.
- Mašina yra švari.
- Mašinos etiketės yra aiškios.

Užtikrindami mašinos naudojimo saugumą:

- Nenaudokite mašinos, jei trūksta arba neveikia kokia nors saugos įranga ar apsaugos
 - Nekeiskite ir neatsisakykite saugos įrangos.
 - Naudokite tik „Wacker Neuson“ patvirtintus reikmenis ir priedus.
-

Saugaus naudojimo praktika

Kai mašina paleista:

- Stebėkite visas judančias mašinos dalis Saugokite rankas, pėdas ir laisvus rūbus nuo judančių mašinos dalių.

Kai mašina paleista:

- Jei reikalingas remontas, mašinos nenaudokite.
 - Nevartokite šiai mašinai skirtų skysčių. Priklausomai nuo mašinos modelio, tarp šių naudojamų skysčių gali būti vanduo, drėkikliai, degalai (benzinas, dyzelinas, žibalas, propanas ar gamtinės dujos), alyva, aušinimo skystis, hidraulinis skystis, šilumos perdavimo skystis (propilenglikolis su priedais), akumuliatoriaus rūgštis ar tepalai.
-

Asmeninės apsaugos priemonės (AAP)

Naudodami mašiną naudokite šias asmeninės apsaugos priemones (AAP):

- Prigludusius ir judesių nevaržančius darbo drabužius
 - Apsauginius akinius su danga šonuose
 - Klausos apsaugą
 - Pėdas saugančią avalynę
-

Po darbo

- Kai mašina nenaudojama, išjunkite variklį.
- Kai mašina nenaudojama, uždarykite ant variklių sumontuotą degalų sklendę.
- Užtikrinkite, kad naudojama mašina neapvirštų, nenuriedėtų, nepaslystų ar nenukristų.
- Nenaudojamą mašiną tinkamai laikykite. Mašiną reikėtų laikyti švarioje, sausoje, vaikams neprieinamoje vietoje.

1.4 Techninės priežiūros sauga

Praktinis rengimas

Prieš atlikdami mašinos techninės priežiūros darbus:

- perskaitykite ir susipažinkite su nurodymais visose naudojimo instrukcijose, pridėtose prie šios mašinos.
- Susipažinkite su vieta ir tinkamu visų valdiklių bei saugos įrangos naudojimu.
- Tik apmokytas personalas gali ieškoti mašinoje esančių gedimų ir taisyti juos.
- Jei reikia, dėl papildomų mokymų kreipkitės į „Wacker Neuson“.

Atlikdami šios mašinos techninės priežiūros darbus:

- Neleiskite tinkamai neapmokytiems žmonėms atlikti mašinos techninės priežiūros darbų. Mašinos techninės priežiūros darbus atliekantiems darbuotojams būtina susipažinti su galima rizika ir pavojais.

Atsargumo priemonės

Atlikdami mašinos techninės priežiūros darbus:

- Prieš atlikdami bet kokius mašinos techninės priežiūros darbus, perskaitykite ir susipažinkite su techninės priežiūros procedūromis.
- Prieš naudojant mašiną būtina užbaigti visus reguliavimo ar remonto darbus. Nenaudokite mašinos esant gedimui ar defektui.
- Visus remonto ir reguliavimo darbus turėtų atlikti kvalifikuotas meistras.
- Prieš atlikdami techninės priežiūros ar remonto darbus išjunkite mašiną.
- Stebėkite visas judančias mašinos dalis Saugokite rankas, pėdas ir laisvus rūbus nuo judančių mašinos dalių.
- Baigę remonto ir techninės priežiūros darbus, vėl uždėkite apsaugines priemones ir apsaugas.

Mašinos pakeitimai

Atlikdami mašinos techninės priežiūros darbus:

- Naudokite tik „Wacker Neuson“ patvirtintus reikmenis ir priedus.

Atlikdami mašinos techninės priežiūros darbus:

- Neatsisakykite apsauginių priemonių.
- Nekeiskite mašinos be raštiško „Wacker Neuson“ patvirtinimo.

Atsarginės dalys ir etiketės

- Pakeiskite susidėvėjusias arba sugadintas dalis.
- Pakeiskite visas trūkstamas ar sunkiai perskaitomas etiketes.
- Keisdami elektros komponentus naudokite dalis, kurių vardiniai ir darbo duomenys yra tokie patys kaip originaliųjų dalių.
- Kai mašinai prireikia atsarginių dalių, naudokite tik „Wacker Neuson“ atsargines dalis arba tas dalis, kurios atitinka visas originaliųjų dalių specifikacijas, tokias kaip fiziniai matmenys, tipas, stiprumas ir medžiaga.

Valymas

Valydami mašiną ir atlikdami jos techninės priežiūros darbus:

- Laikykitė mašiną švariai, be jokių teršalų, tokių kaip lapai, popierius, kartonas ir kt.
- Etiketės turi būti įskaitomos.

Valydami mašiną:

- Nevalykite veikiančios mašinos.
- Niekada nenaudokite benzino ir kitų rūšių degalų ar degių tirpiklių mašinai valyti. Dūmai nuo degalų ir tirpalų gali tapti sprogdūs.

Asmeninės apsaugos priemonės (AAP)

Atlikdami mašinos techninės priežiūros darbus naudokite šias asmeninės apsaugos priemones (AAP):

- Priglundusius ir judesių nevaržančius darbo drabužius
- Apsauginius akinius su danga šonuose
- Klausos apsaugą
- Pėdas saugančią avalynę

Be to, prieš atlikdami mašinos techninės priežiūros darbus:

- Susiriškite ilgus plaukus.
- Nusiimkite visus papuošalus (įskaitant žiedus).

1.5 Operatoriaus saugumas naudojant vidaus degimo variklius



ĮSPĖJIMAS

Vidaus degimo varikliai kelia tam tikrus pavojus darbo metu ir pilant degalus. Nesilaikant įspėjimų ir saugos standartų galimas rimtas sužalojimas ar mirtis.

- ▶ Perskaitykite variklio naudojimo instrukcijas ir laikykitės jų įspėjimų nurodymų bei toliau pateiktų saugos gairių.



PAVOJUS

Išmetamosios dujos iš variklio turi anglies monoksido – mirtino nuodo. Nesisaugodami dėl anglies monoksido galite žūti per kelias minutes.

- ▶ NIEKADA mašinos nenaudokite patalpoje ar ankštoje vietoje, tokioje kaip tunelis, jei nėra pasirūpinta tinkamu vėdinimu per tokias dalis kaip išmetimo ventiliatoriai ar žarnos.

Naudojimo sauga

Paleisdami variklį:

- Saugokite, kad vietoje aplink išmetamąjį vamzdį nebūtų degių medžiagų.
- Prieš jungdami variklį patikrinkite, ar nėra degalų tiekimo linijos ir degalų bako nuotėkio ir įtrūkimų. Nejunkite mašinos, jei yra degalų nuotėkis arba degalų tiekimo linija išklibusi.

Paleisdami variklį:

- Vairuodami mašiną nerūkykite.
- Nejunkite variklio šalia žiežirbų ar atviros ugnies.
- Kai variklis veikia arba jis ką tik buvo išjungtas, nelieskite variklio ar duslintuvo.
- Nenaudokite mašinos, kai degalų dangtelis yra išklibęs arba jo nėra.
- Nejunkite variklio, jei išsiliejo degalai arba jaučiamas degalų kvapas. Patraukite mašiną nuo klano ir nusauskite mašiną prieš ją paleisdami.

Degalų pylimo sauga

Pildydami variklį degalais:

- Nedelsdami išvalykite visus išsiliejusius degalus.
- Degalų baką pildykite gerai vėdinamoje vietoje.
- Pripildę degalų, vėl užsukite degalų bako dangtelį.
- Pildydami degalais naudokite tinkamas priemones (pvz., degalų žarnelę ar piltuvėlį).
- Nerūkykite.
- Esant įkaitusiam ar paleistam varikliu nepildykite degalais.
- Nepildykite degalais variklio šalia žiežirbų ar atviros ugnies.
- Kai variklis veikia ar yra įkaitęs, nenuimkite radiatoriaus dangtelio. Radiatoriaus skystis yra įkaitęs ir slėgis pakilęs, todėl gali rimtai nudeginti!

1.6 Saugos gairės keliant mašiną

Pakeldami mašiną:

- Užtikrinkite, kad lynai, grandinės, kabliai, rampos, domkratai, krautuvai, keliamieji kranai, keltuvai ir kitokios rūšies kėlimo įrenginiai yra naudojami saugiai pritvirtinti ir turi pakankamą svorio išlaikymo pajėgumą, kad saugiai pakeltų ir išlaikytų mašiną. Mašinos svorį rasite skyrelyje Techniniai duomenys.
- Keldami mašiną atkreipkite dėmesį į vietoje esančius kitus žmones.
- Naudokite tik kėlimo ir tvirtinimo taškus, aprašytus naudojimo instrukcijoje.
- Įsitinkite, kad pakanka transportavimo priemonės keliamosios galios ir platformos dydžio, kad būtų galima transportuoti mašiną.

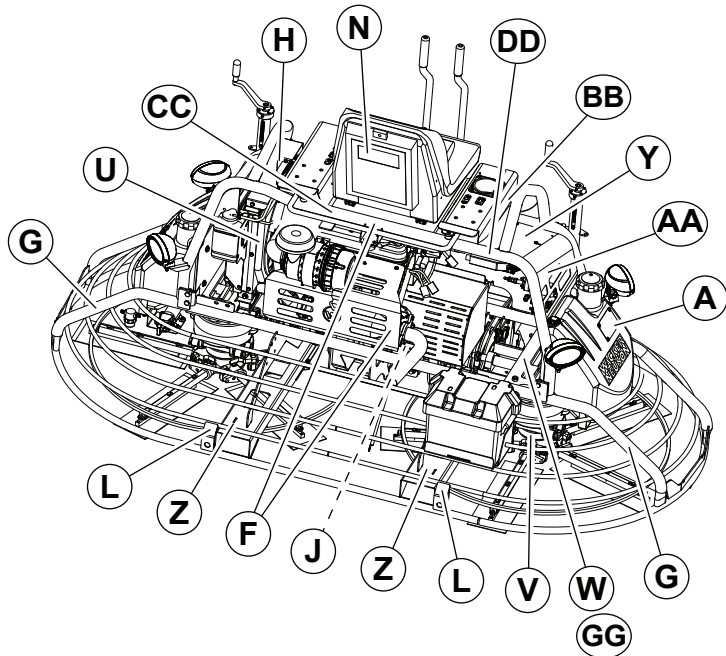
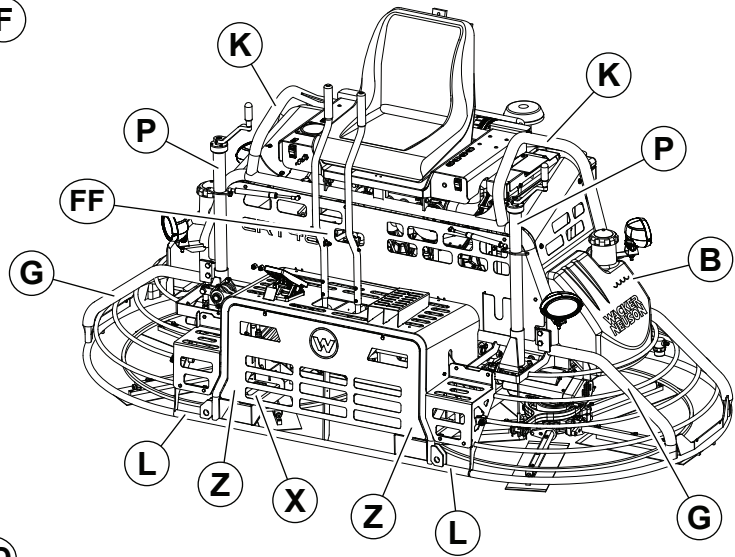
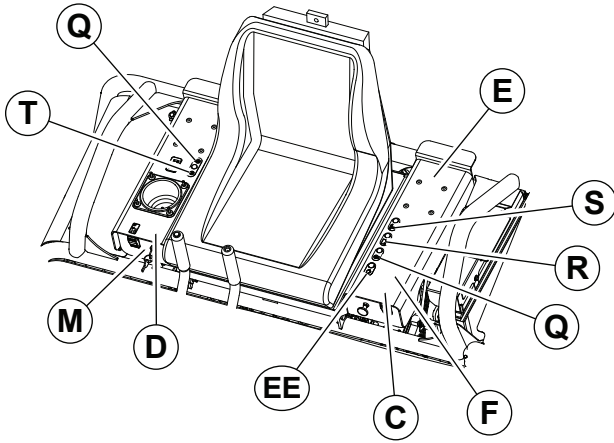
Kad būtų sumažinta susižalojimo rizika:

- Nestovėkite po keliamą ar perkeliama mašina.
- Nelipkite ant keliamos ar perkeliamos mašinos.

Pastabos




2 Etiketės

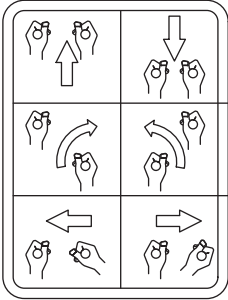
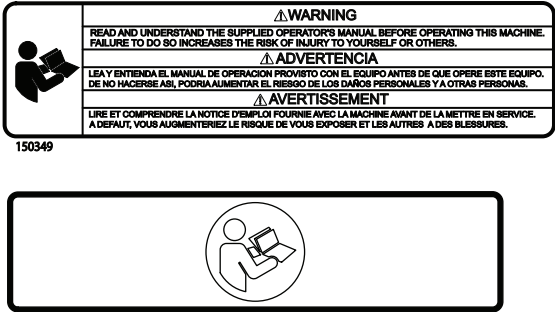
2.1 Ženklavimo vietos








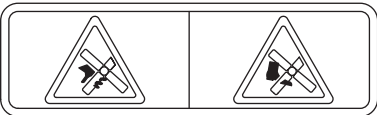






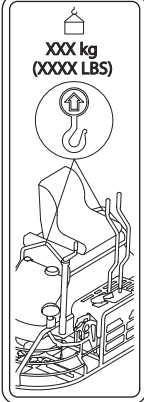


wc_gr013222

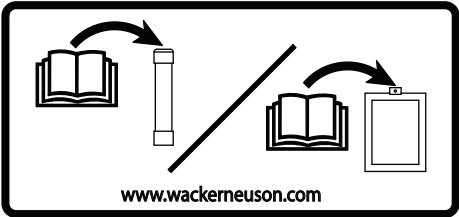
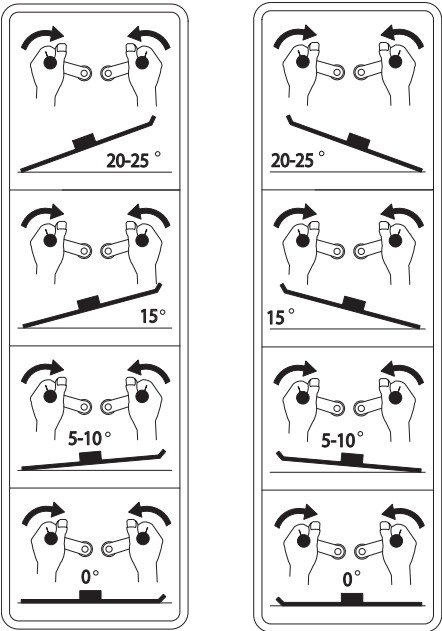
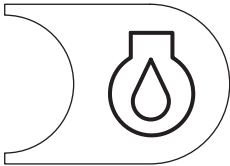
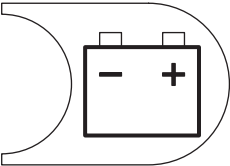
2.2 Ženklinimo reikšmės

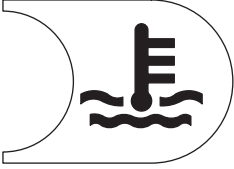



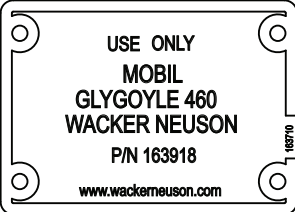
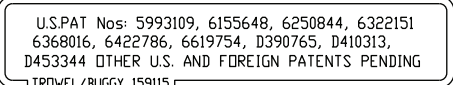
<p>A</p>		<p>PAVOJUS</p> <p>Pavojus uždusti</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Varikliai išmeta anglies monoksidą. ■ Nepaleiskite mašinos patalpose ar uždarame plote, nebent pasirūpinta tinkamu vėdinimu su tokiomis dalimis kaip išmetimo ventiliatoriai ar žarnos. ■ Perskaitykite naudojimo instrukcijas. ■ Šalia mašinos negali būti žiežirbų, liepsnų, degančių objektų. ■ Prieš pildydami degalais sustabdykite variklį.
<p>B</p>		<p>Vandens bako pildymas. Naudokite tik švarų vandenį arba vandens antipirenus.</p>
<p>C</p>		<p>ĮSPĖJIMAS</p> <p>Naudodami šią mašiną visada užsidėkite klausos apsaugą ir akių apsaugą.</p>



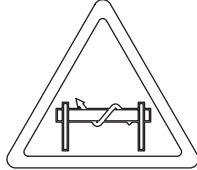



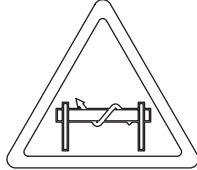



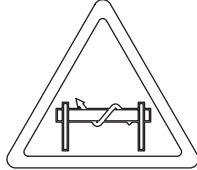


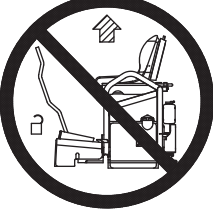
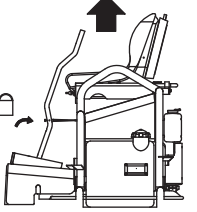
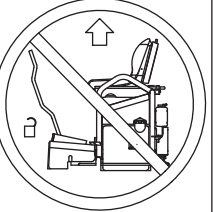
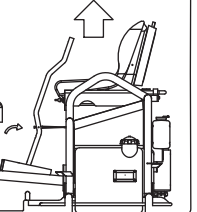

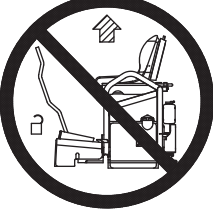
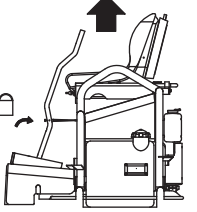
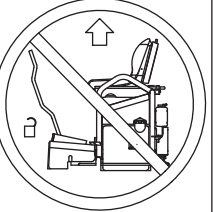
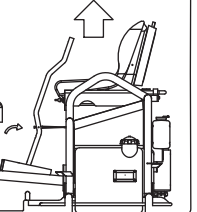

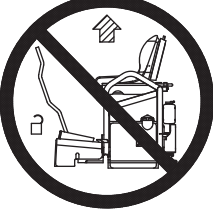
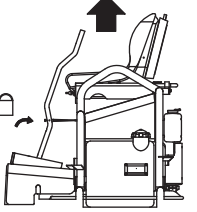
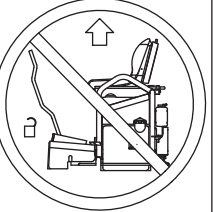
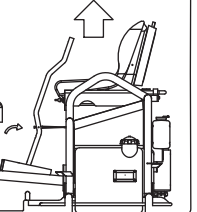
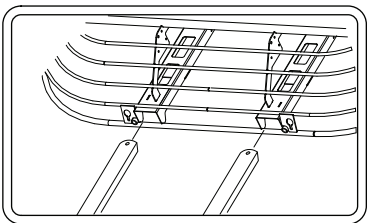
<p>D</p>	 <p>158722</p>	<p>Vairavimo valdymas. Skaitkite temą Vairavimas.</p>
<p>E</p>	 <p>150349</p> <p>178714</p>	<p>Prieš naudodami šią mašiną, perskaitykite pridėtas naudojimo instrukcijas ir įsidėmėkite jas. To nepadarius, didėja pavojus susižaloti patiems ir sužaloti kitus.</p>

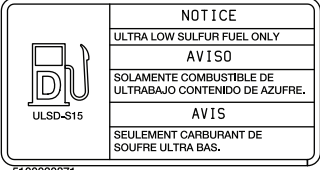

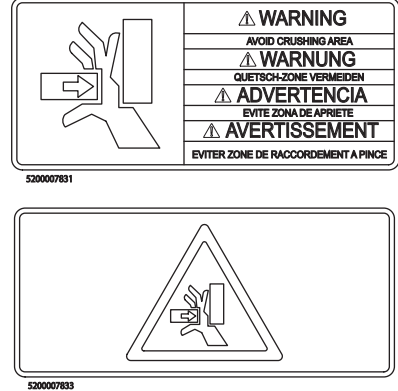

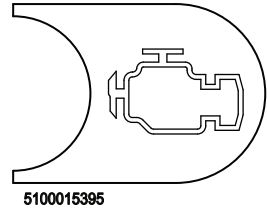
<p>F</p>	 <p>117039</p>  <p>178713</p>  <p>117037</p>  <p>178732</p>  <p>5200007832</p>  <p>5200007834</p>	<p>ĮSPĖJIMAS Įkaitęs paviršius</p>
<p>G</p>	 <p>111453</p>  <p>178740</p>	<p>ĮSPĖJIMAS Pavojus susipjaustyti. Rankas ir pėdas saugokite nuo peilių. Visada gražinkite į vietą peilių apsaugą.</p>




<p>H</p>	 <p>110164</p>  <p>178711</p>	<p>ĮSPĖJIMAS Slėginė talpa. Neatidarykite, kai ji įkaitusi!</p>
<p>J</p>	 <p>110033</p>  <p>178712</p>	<p>ĮSPĖJIMAS Ranka sužalojama, jei patenka ant judančio diržo. Visada grąžinkite į vietą diržo apsaugą.</p>
<p>K</p>	 <p>5200014673</p>	<p>ATKREIPKITE DĖMESĮ Kėlimo taškas</p>
<p>L</p>	 <p>113726</p>	<p>Tvirtinimo taškas</p>
<p>M</p>	 <p>118084</p>	<p>Užvedimo spyna, variklio paleidimas: Išjungti Įjungti Paleisti</p>

<p>N</p>	<p>OPERATOR'S MANUAL MUST BE STORED ON MACHINE. REPLACEMENT OPERATOR'S MANUAL CAN BE ORDERED THROUGH YOUR LOCAL WACKER DISTRIBUTOR.</p> <p>EL MANUAL DE OPERACION DEBE SER RETENIDO EN LA MAQUINA. CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR WACKER MAS CERCANO PARA PEDIR UN EJEMPLAR ADICIONAL.</p> <p>LA NOTICE D'EMPLOI DOIT ETRE MUNIE SUR LA MACHINE. CONTACTER LE DISTRIBUTEUR WACKER LE PLUS PROCHE POUR COMMANDER UN EXEMPLAIRE SUPPLEMENTAIRE.</p> <p>150350</p>  <p>180562</p>	<p>Naudojimo instrukcijas būtina laikyti mašinoje. Atsargines naudojimo instrukcijas galima užsisakyti per vietinį „Wacker Neuson“ platintoją.</p>
<p>P</p>	 <p>118083 LEFT 118083 RIGHT</p>	<p>Peilių pokrypio valdymas. Norėdami padidinti peilių pokrypį, abu valdiklius pasukite vidun. Skaitykite skyrelį Pokrypio reguliavimas.</p>
<p>Q</p>	 <p>164910</p>	<p>ATSARGIAI! Žemas variklio alyvos slėgis! Sustabdykite variklį ir patikrinkite alyvos lygį.</p>
<p>R</p>	 <p>164471</p>	<p>ATSARGIAI! Žema įtampa! Sustabdykite variklį ir patikrinkite įkrovimo sistemą.</p>

<p>S</p>	 <p>164909</p>	<p>ATSARGIAI! Per aukšta aušinimo skysčio temperatūra. Sustabdykite variklį ir patikrinkite aušinimo skysčio lygį.</p>
<p>T</p>	 <p>165016</p>	<p>ATSARGIAI! Degimo žvakės suaktyvintos. Nepaleiskite variklio, kol neišsijungia lemputė.</p>
<p>U</p>	 <p>164857</p>  <p>178717</p>	<p>ĮSPĖJIMAS Pavojus prispausti. Sukamieji mechanizmai.</p>
<p>V</p>		<p>Pavarų dėžėje naudokite tik originalią alyvą Glygoyle 460.</p>
<p>W</p>		<p>Ši mašina gali būti apsaugota vienu ar daugiau patentų.</p>

<p>X</p>	<table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>⚠ CAUTION</td> <td>⚠ ATENCIÓN</td> </tr> <tr> <td>STEERING ASSIST SYSTEM UNDER LOAD. SEE OPERATOR'S MANUAL FOR SERVICE.</td> <td>LA DIRECCIÓN SERVO ASISTIDA ESTÁ BAJO CARGA. VEA EL MANUAL DE OPERACIÓN PARA EL SERVICIO.</td> </tr> <tr> <td>⚠ VORSICHT</td> <td>⚠ ATTENTION</td> </tr> <tr> <td>DIE SERVOLENKUNG IST UNTER LAST. WARTUNGSMITTEILUNG IST IN DER BETRIEBSANLEITUNG ZU FINDEN.</td> <td>LA DIRECTION ASSISTEE EST EN CHARGE. VOIR LA NOTICE D'EMPLOI POUR LE SERVICE.</td> </tr> </table> <p>172844</p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>178792</p>			⚠ CAUTION	⚠ ATENCIÓN	STEERING ASSIST SYSTEM UNDER LOAD. SEE OPERATOR'S MANUAL FOR SERVICE.	LA DIRECCIÓN SERVO ASISTIDA ESTÁ BAJO CARGA. VEA EL MANUAL DE OPERACIÓN PARA EL SERVICIO.	⚠ VORSICHT	⚠ ATTENTION	DIE SERVOLENKUNG IST UNTER LAST. WARTUNGSMITTEILUNG IST IN DER BETRIEBSANLEITUNG ZU FINDEN.	LA DIRECTION ASSISTEE EST EN CHARGE. VOIR LA NOTICE D'EMPLOI POUR LE SERVICE.			<p>Vairavimo sistemos komponentai veikiami apkrovos. Apie reguliavimą skaitykite temoje Vairavimas arba kreipkitės į apmokytą techninės priežiūros specialistą.</p>
														
⚠ CAUTION	⚠ ATENCIÓN													
STEERING ASSIST SYSTEM UNDER LOAD. SEE OPERATOR'S MANUAL FOR SERVICE.	LA DIRECCIÓN SERVO ASISTIDA ESTÁ BAJO CARGA. VEA EL MANUAL DE OPERACIÓN PARA EL SERVICIO.													
⚠ VORSICHT	⚠ ATTENTION													
DIE SERVOLENKUNG IST UNTER LAST. WARTUNGSMITTEILUNG IST IN DER BETRIEBSANLEITUNG ZU FINDEN.	LA DIRECTION ASSISTEE EST EN CHARGE. VOIR LA NOTICE D'EMPLOI POUR LE SERVICE.													
														
<p>Y</p>	<table border="1"> <tr> <td rowspan="2"></td> <td>⚠ CAUTION</td> <td>⚠ ATENCIÓN</td> </tr> <tr> <td>⚠ VORSICHT</td> <td>⚠ ATTENTION</td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="2"></td> </tr> </table> <p>172895</p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>178744</p>		⚠ CAUTION	⚠ ATENCIÓN	⚠ VORSICHT	⚠ ATTENTION						<p>ATSARGIAI! Prieš keldami įjunkite rankinio vairavimo rankenėlės užraktą.</p>		
	⚠ CAUTION		⚠ ATENCIÓN											
	⚠ VORSICHT	⚠ ATTENTION												
														
														
<p>Z</p>	 <p>151108</p>	<p>Šakinio krautuvo angos</p>												

<p>AA</p>	 <p>5100030871</p>	<p>Tik ypač mažai sieros turintys degalai</p>
<p>BB</p>	 <p>5100043482XXXX</p>	<p>Išmetamųjų teršalų kontrolės informacija Ši įranga atitinka JAV Aplinkos apsaugos agentūros (EPA) išgaruojančių teršalų kontrolės sistemos (EVAP) standartus.</p>
<p>CC</p>		<p>Ši mašina gali būti apsaugota vienu ar daugiau patentų.</p>
<p>DD</p>		<p>ĮSPĖJIMAS Sprogimo pavojus.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Šiame variklyje nenaudokite išgaruojančių skysčių, tokių kaip eteris. ■ Šiame variklyje įrengta šalto paleidimo priemonė. Naudojant išgaruojančius skysčius galima sukelti sprogimą, kuris gali sugadinti variklį, tapti kūno sužalojimų ar mirties priežastimi. ■ Perskaitykite ir vadovaukitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktais variklio paleidimo nurodymais.
<p>EE</p>	 <p>5100015395</p>	<p>—</p>

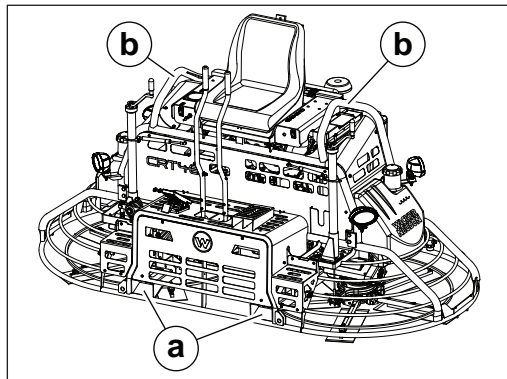
<p>FF</p>		<p>Dinaminis vairavimo stabilizavimas</p>
<p>GG</p>		<p>Industry Canada ICES-002 Compliance Label: CAN ICES-2/NMB-2</p>
<p>—</p>		<p>ĮSPĖJIMAS Prieš pakeldami mašiną, nuo glaistyklės nuimkite diską. Diskai gali nukristi ir tapti mirties priežastimi ar rimtai sužaloti, jei kliudomas žmogus. (Etiketė yra viršutinėje slankiojo disko pusėje.)</p>

3 Kėlimas ir pervežimas

3.1 Mašinos kėlimas

Prielaida

Mašinoje įrengtos šakinio krautuvo angos **(a)** priekyje ir gale, taip pat yra du kėlimo vamzdžiai **(b)**.



wc_gr013203

Reikalavimai

- Kėlimo įranga (kranas, keltuvas arba šakinis krautuvas), galintys atlaikyti mašinos svorį
- Kėlimo priemonės (kabliai, grandinės ir jungės), galinčios atlaikyti mašinos svorį
- Mašina sustabdyta

Mašinos kėlimas

Norėdami pakelti mašiną atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Pritvirtinkite diržą arba grandinę per kėlimo vamzdžius. Netvirtinkite kėlimo priemonių prie bet kokios kitos mašinos dalies.
2. Kelkite mašiną nedideliu atstumu.



ĮSPĖJIMAS

Pavojus sutrenkti. Jei mašina nestabili, kėlimo priemonės ir įranga gali neatlaikyti. Jus gali sutrenkti, jei kėlimo priemonės ir įrangą neatlaikytų.

- ▶ Patikrinkite stabilumą prieš tęsdami.

3. Patikrinkite stabilumą. Jei reikės, nuleiskite mašiną, iš naujo uždėkite kėlimo priemones ir dar kartą kelkite mašiną nedideliu atstumu.
4. Toliau kelkite mašiną, kai ji laikosi stabiliai.

3.2 Mašinos ruošimas pervežti sunkvežimyje arba priekaboje

Reikalavimai

- Mašina sustabdyta
- Platforminis sunkvežimis arba priekaba, kuri gali atlaikyti mašinos svorį
- Grandinės, kabliai arba diržai, kurie gali atlaikyti mašinos svorį



ĮSPĖJIMAS

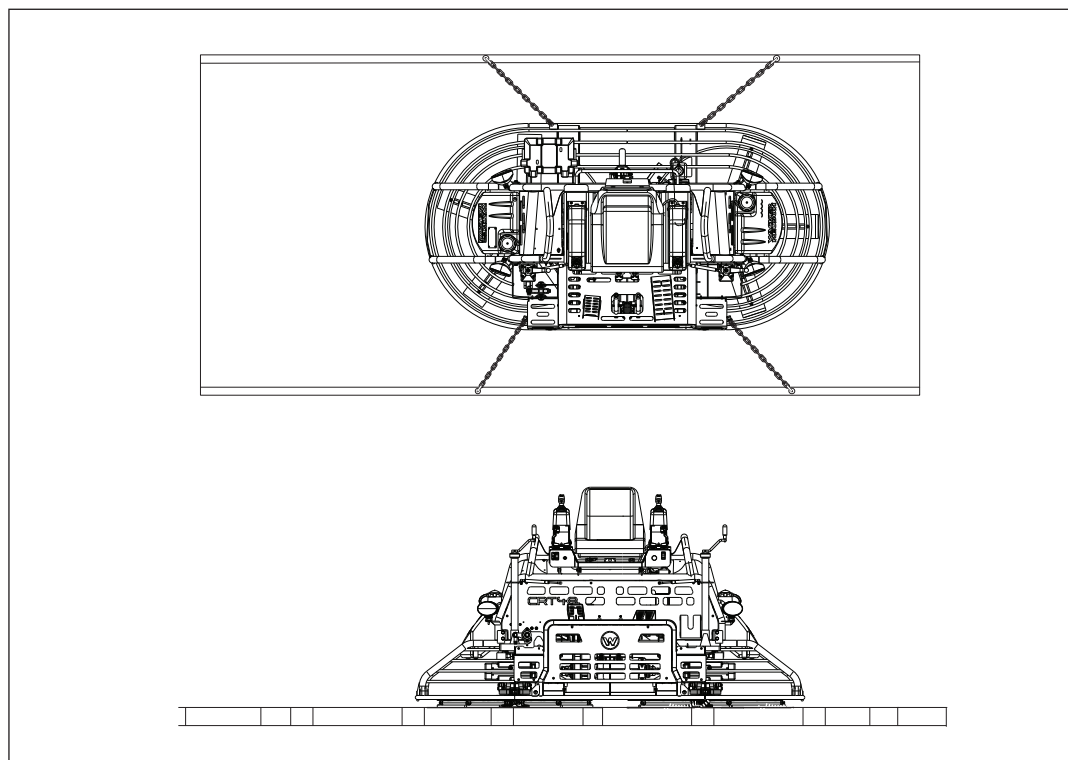
Pavojus sutrenkti. Jei mašiną netinkamai pritvirtinsite, ji gali sutrenkti.

- ▶ Naudokite tik tam skirtus pririšimo taškus, kai tvirtinsite mašiną prie sunkvežimio arba priekabos.
-

Kontrolinis sąrašas

Prieš mašiną transportuodami patikrinkite šiuos aspektus:

- Patikrinkite, ar pervežanti transporto priemonė arba priekaba gali atlaikyti mašinos svorį.
- Patikrinkite, ar pervežanti transporto priemonė arba priekaba yra reikiamo pločio pagal mašiną.
- Patikrinkite, ar pervežančios transporto priemonės arba priekabos ratai yra atremti, kai įkeliama mašina.
- Patikrinkite, ar pervežanti transporto priemonė arba priekaba yra švari ir neišstepta tepalu, alyva, nėra ledo ir kitos nestabilios medžiagos.
- Jei mašina pritvirtinama priekaboje, nenaudokite mašinos priekabos keltuvo norėdami pervežant atremti priekabos traukimo įtaisą.
- Patikrinkite, ar bet kokios rampos, kurias naudojamos kraunant:
 - Gali atlaikyti mašinos svorį.
 - Yra švarios ir neišsteptos tepalu, alyva, nėra ledo ir kitos nestabilios medžiagos.
 - Stipriai pritvirtintos prie pervežančios transporto priemonės arba priekabos.
 - Yra tokio ilgio, kad įkrovimo kampas siektų 15° arba mažiau.



wc_gr011880

4 Eksploataavimas

4.1 Mašinos paruošimas naudoti pirmą kartą

1. Įsitikinkite, kad visos palaidos pakavimo medžiagos yra pašalintos.
2. Patikrinkite, ar mašina ir jos dalys nėra pažeistos. Jei yra matomų pažeidimų, neeksplatuokite šios mašinos! Nedelsiant kreipkitės pagalbos į „Wacker Neuson“ atstovą.
3. Paimkite visų mašinos detalių aprašą ir patikrinkite, ar visos palaidos dalys ir tvirtinimo detalės yra įtrauktos.
4. Pritvirtinkite dar nepritvirtintas dalis.
5. Įpilkite reikiamą ir tinkamą kiekį skysčių, įskaitant degalus, variklio alyvą ir akumuliatoriaus rūgštį.
6. Transportuokite mašiną į jos darbo vietą.

4.2 Operatoriaus sėdėjimo padėtis

Už saugų ir efektyvų mašinos darbą atsakingas operatorius. Mašinos suvaldyti neįmanoma, jeigu operatorius nuolat neužima tinkamos darbinės padėties.

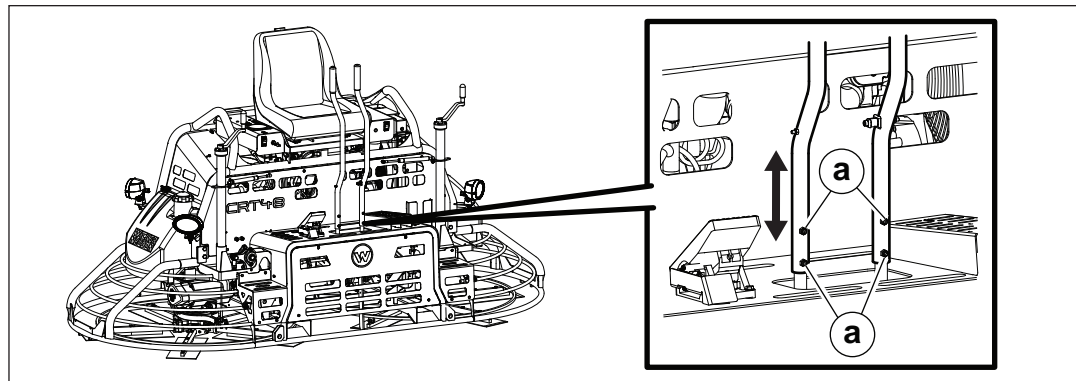
Valdydamas šią mašiną operatorius privalo:

- Sėdėti operatoriaus sėdynėje atsisukęs į priekį
- Laikyti abi kojas ant valdymo platformos
- Laikykite abi rankas ant vairavimo svirčių

Vairavimo svirčių reguliavimas

Vairavimo svirtis galima nustatyti į dvi padėtis. Kai vairavimo svirtys nustatytos į aukščiausią padėtį, bus ilgesnis mostas. Vairavimo svirčių padėties nustatymas:

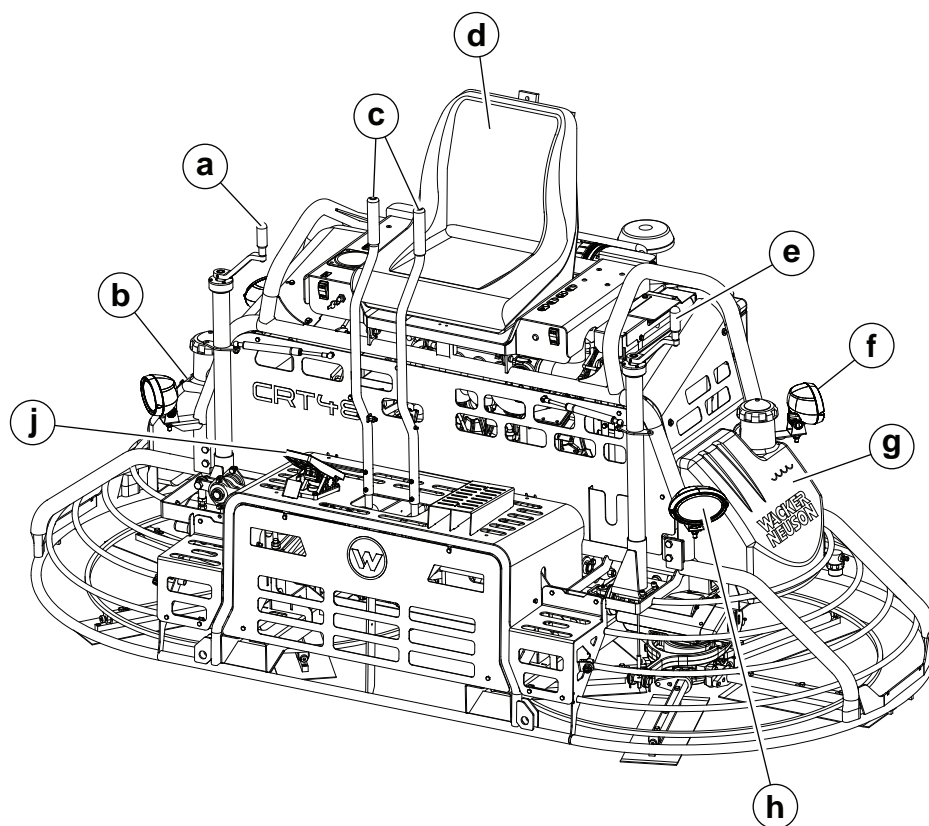
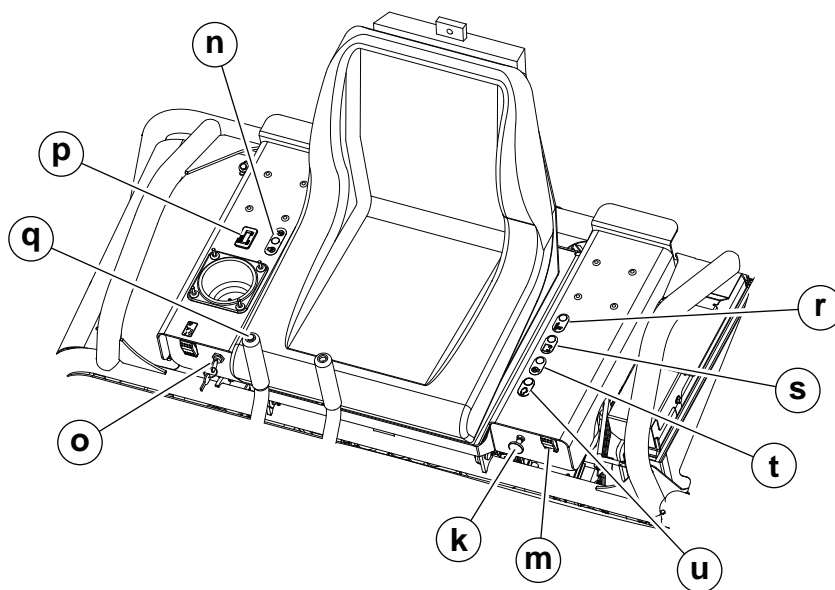
1. Atsukite keturis varžtus ir veržles **(a)**.



wc_gr013235

2. Nustatykite vairavimo svirtis į pageidaujamą padėtį.
3. Iš naujo priveržkite keturis varžtus ir veržles.

4.3 Valdymo / komponentų išdėstymas



wc_gr013209

4.4 Mašinos komponentų aprašymai

ID	Aprašymas	ID	Aprašymas
a	Dešiniojo posvyrio valdiklis	m	Apšvietimo žibinto jungiklis
b	Degalų bakas	n	Degimo žvakės indikatoriaus lemputė
c	Vairavimo svirtys	o	Variklio užvedimo spyna
d	Operatoriaus sėdynė su „operatoriaus sėdėjimo“ jungikliu	p	Laikmatis
e	Kairiojo posvyrio valdiklis	q	Vandens purškimo valdiklis
f	Galinio apšvietimo žibintas (abiejose pusėse)	r	Alyvos slėgio indikatoriaus lemputė
g	Vandens bakas	s	Generatoriaus įkrovimo indikatoriaus lemputė
h	Priekinio apšvietimo žibintas (abiejose pusėse)	t	Aušinimo skysčio temperatūros indikatoriaus lemputė
j	Pedalas (akceleratorius)	u	Vairavimo režimo jungiklis
k	Variklio droselio valdiklis (jeigu įrengtas)	—	—

Operatoriaus aptikimo sistema

Vairuojamoji betono glaistykėlė turi sėdynę su integruota operatoriaus aptikimo sistema, kuri veikia kartu su prie akceleratoriaus primontuotu jungikliu. Ši sistema leidžia varikliui dirbti (tuščiaja eiga), operatoriui nesėdint sėdynėje, kol nepaspaudžiamas akceleratoriaus pedalas.

Operatoriaus aptikimo sistemos tikslas yra priversti akceleratorių dirbti tuščiaja eiga, kuomet operatorius nesėdi sėdynėje. Operatoriaus aptikimo sistema atitinka tokių organizacijų kaip OSHA, ANSI ir ISO reikalavimus.

Mokymasis valdyti glaistykėlę

Siekiant supažindinti naują operatorių su vairuojamosios betono glaistykėlės veikimu, rekomenduojama imtis šių veiksmų:

4. Operatoriui sėdint sėdynėje, parodykite jam vairavimo svirčių funkcijas (**c**) ir kaip užvesti mašiną.
5. Leiskite operatoriui pasitreniruoti vairuojant glaistykėlę. Kieta, šiek tiek sudrėkinta vandeniū betono plokštuma yra ideali vieta pasitreniruoti.
6. Palenkite peilius viršun maždaug 6,35 mm (¼ col.) ant priekinio krašto. Iš pradžių leiskite mašinai sklęsti vietoje, o vėliau išbandykite mašiną važiuodami tiesia linija ir atlikdami 180° posūkius. Mašina valdoma geriausiai, kai ji veikia maksimaliomis aps./min.

4.5 Rekomenduojami degalai

Variklis varomas įprastos kokybės bešvinio benzinu. Naudokite tik šviežią ir švarų benziną. Benzinas, kuriame yra vandens ar purvo priemaišų, sugadins degalų sistemą. Išsamias degalų specifikacijas rasite variklio naudotojo vadove.

Degunimi prisotintų degalų naudojimas

Kai kurios standartinės benzino rūšys yra maišomos su alkoholiu. Toks benzinas bendrai yra vadinamas degunimi prisotintais degalais. Jei naudojate degunimi prisotintus degalus, įsitikinkite, kad jie yra bešviniai ir atitinka bent mažiausio oktacinio skaičiaus reikalavimą.

Prieš naudodami degunimi prisotintus degalus, patvirtinkite degalų sudėtį. Kai kuriose valstijose ir provincijose reikalaujama šią informaciją pažymėti ant degalų siurblio.

Toliau pateikiamos „Wacker Neuson“ patvirtintos deguonies junginių procentinės dalys:

ETANOLIS – (etilo arba grūdų alkoholis) 10 % tūrio. Galite naudoti benziną, kuriame iki 10 % tūrio sudaro etanolis (paprastai vadinamą E10). Benzino, kuriame yra daugiau nei 10 % etanolio (kaip E15, E20 arba E85) naudoti negalima, nes jis gali sugadinti variklį.

Pastebėjus bet kokį nepageidaujamą veikimo požymį pabandykite naudoti kitos degalinės benziną, arba pakeiskite benzino rūšį.

Degalų sistemos gedimui ar veikimo problemoms, kilusioms dėl degunimi prisotintų degalų, kurių sudėtyje yra daugiau nei anksčiau minėta procentinė dalis deguonies junginių, naudojimo garantija netaikoma.

4.6 Rekomenduojami degalai – dyzelinas

Dėl žemos temperatūros dyzelinas sustingsta į gelį. Visada naudokite tinkamus degalus pagal esančias sąlygas. Vadovaukitės tolesnėje lentelėje pateiktais nurodymais.

Žemiausia tikėtina aplinkos temperatūra	Rekomenduojami degalai ¹
Teigiama temperatūra > 0 °C (32 °F)	Dyzelinas Nr. 2 ir priedai
Neigiama temperatūra < 0 °C (32 °F)	Žieminės sudėties dyzelinas

¹ Jūsų varikliui gali reikėti labai mažai sieros turinčių degalų. Žiūrėkite variklio naudojimo instrukcijas.



ATSARGIAI

Gaisro pavojus.

- Nenaudokite benzino, karterio alyvos arba bet kokio benzino su alyva.

4.7 Degalų papildymas

Reikalavimai

- Mašina išjungta
- Variklis šaltas
- Mašina / degalų bakas stovi ant lygaus paviršiaus
- Pilami švieži, švarūs degalai

Procedūra

Norėdami papildyti mašinos degalų baką, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

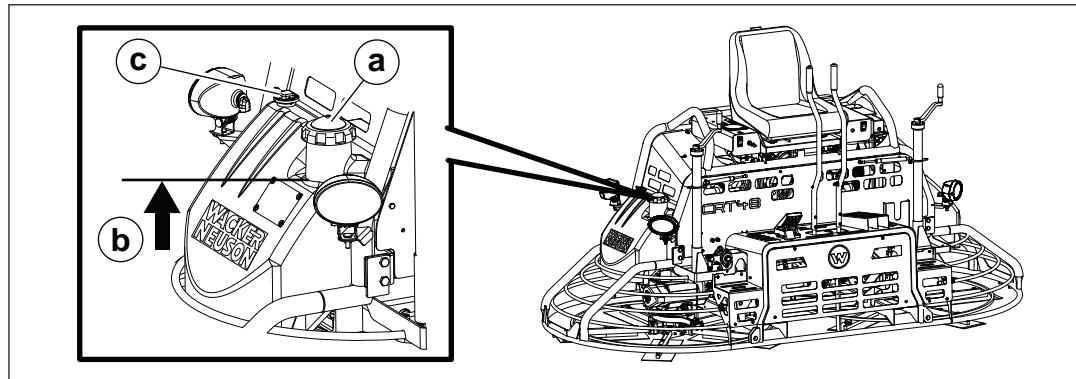


ĮSPĖJIMAS

Gaisro pavojus. Degalai ir jo garai yra ypatingai degūs. Degantys degalai gali stipriai nudeginti.

- ▶ Pilant degalus, visus degimo šaltinius laikykite atokiai nuo mašinos.
- ▶ Degalus pilkite tik mašinai esant atvira ore.
- ▶ Nedelsiant išvalykite išlietus degalus.

1. Nuimkite degalų bako dangtelį **(a)**.



wc_gr013207

2. Pripildykite degalų baką iki kaklelio pagrindo **(b)**. Bakui numatyta plėtimosi erdvė, kad tinkamai veiktų ventiliacinė anga **(c)**.



ATSARGIAI

Gaisro pavojus ir pavojus sveikatai. Kaitinami degalai plečiasi. Besiplėsdami degalai perpildytame bake gali išsilieti ir nutekėti.

- ▶ Bako neperpildykite.
- ▶ Nekeiskite, neapeikite ir nepašalinkite ventiliacijos prievado.

3. Užsukite degalų bako dangtelį.

Rezultatas

Degalų papildymo procedūra baigta.

4.8 Įvažinėjimo laikotarpis

Apžvalga

Šioms mašinos varikliui ir pavarų dėžei numatytas įvažinėjimo laikotarpis.

Greičių dėžės įvažinėjimo laikotarpis

Norėdami įvažinėti pavarų dėžę pirmąsias 2–4 valandas leiskite varikliui dirbti 50 % galimo greičio. Tai leis išvengti pernelyg ankstyvo nusidėvėjimo ir pratęs pavarų veikimo trukmę.

Įvažinėjimo laikotarpiu variklį verčiant dirbti visu greičiu, pavaros gali sugesti labai greitai.

„Kohler“ variklio įvažinėjimo laikotarpis

Eksploduodami mašiną įvažinėjimo laikotarpiu vadovaukitės toliau pateiktomis rekomendacijomis.

„Kohler“ varikliui skirtas 50 valandų įvažinėjimo laikotarpis.

Per pirmąsias 50 valandų neviršykite 70 % maksimalios nominaliosios galios.

Po pirmųjų 50 darbo valandų pakeiskite variklio alyvą ir alyvos filtrą.

Eksploduodami mašiną šaltu oru leiskite varikliui visiškai apšilti.

„Vanguard“ variklio įvažinėjimo laikotarpis

Eksploduodami mašiną įvažinėjimo laikotarpiu vadovaukitės toliau pateiktomis rekomendacijomis.

Pirmąsias 5–10 valandų neeksploduokite mašinos visa apkrova.

Po pirmųjų 5–10 darbo valandų pakeiskite alyvą.

Prieš naudodami mašiną šaltu oru, leiskite jai visiškai įkaisti.

4.9 Veiksmai prieš užvedant mašiną

Reikalavimas

Operatorius privalo būti susipažinęs su visų valdiklių išdėstymu ir funkcijomis.

Kontrolinis sąrašas

Prieš užvedant glaistykklę patikrinkite:

- Degalų kiekį – papildykite, jeigu reikia
- Variklio alyvos lygį – papildykite, jeigu reikia
- Oro filtrą – ar elementas švarus ir nepažeistas
- Glaistykklės sparnus ir peilius – ar jie veikiantys ir nepažeisti

4.10 Mašinos („Vanguard“) užvedimas, vairavimas, naudojimas ir sustabdymas

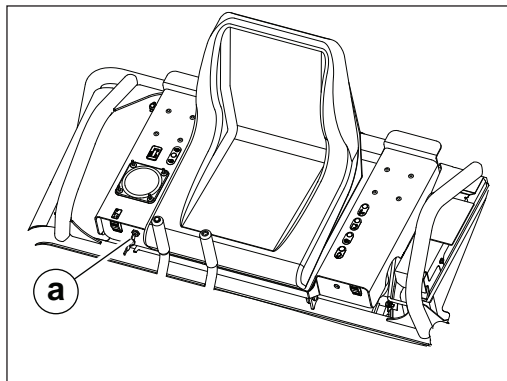
Reikalavimai

- Mašina yra tinkama naudoti ir buvo tinkamai prižiūrima
- Būna degalų

Mašinos užvedimas

Norėdami užvesti mašiną, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Atsisėskite į operatoriaus sėdynę.
2. Pasukite užvedimo raktelį **(a)** pagal laikrodžio rodyklę ir laikykite, kol variklis užsives.



wc_gr014048

DĒMESIO: Pasukus variklio užvedimo raktelį ir palaikius ilgiau nei penkias sekundes gali sugesti starteris.

- Jeigu variklis neužsiveda, atsukite raktelį atgal ir prieš starterį iš naujo suaktyvindami palaukite 10 sekundžių.
- Jeigu variklis neužsiveda po kelių bandymų, skaitykite skyrių *Gedimų taisymas*.

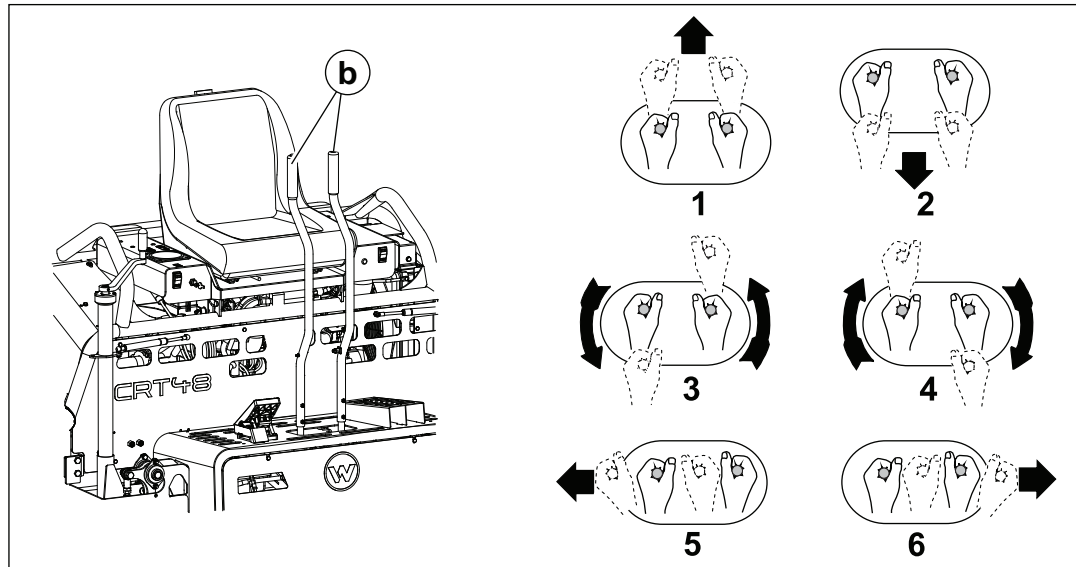
-
3. Paspauskite akceleratoriaus pedalą, kad nustatytumėte peilius į darbinę padėtį.

Ši procedūra tęsiama kitame lape.

Atkelta iš ankstesnio lapo.

Vairavimas

Vairavimo svirtys **(b)** kontroliuoja važiavimo kryptį ir mašinos sukimąsi.



wc_gr013215

Rankų judesiai

Norėdami nukreipti glaistiklę pageidaujama kryptimi vadovaukitės reikiamos vairavimo svirties kryptių iliustracija.

- 1 – į priekį
- 2 – atgal
- 3 – suktis prieš laikrodžio rodyklę
- 4 – suktis pagal laikrodžio rodyklę
- 5 – judėti į kairę pusę
- 6 – judėti į dešinę pusę

Ši procedūra tęsiama kitame lape.

Atkelta iš ankstesnio lapo.

Mašinos naudojimas

Norėdami maksimaliai išnaudoti vairuojamosios glaistykės pajėgumus, vadovaukitės toliau pateiktomis rekomendacijomis.

- Nukreipkite mašiną ta kryptimi, į kurią pasisukęs operatorius. Taip bus užglaistomas didžiausias įmanomas plotas, kadangi operatorius puikiai matys glaistomos plokštumos paviršių.
- Privažiavę plokštumos pakraštį apsisukite 180° kampu ir grįžkite tiesia linija iki kito plokštumos pakraščio.
 - Dar galite vairuoti mašiną šonu (į abi puses) ir tada grįžti iki kito plokštumos pakraščio.
- Nepamirškite, kad geriausia įrenginį valdyti, kai variklis veikia didžiausiu greičiu.

DĒMESIO: Negalima pernelyg stipriai spausti vairavimo svirčių. Spaudimas didesne jėga nepagerina mašinos reakcijos laiko, be to, gali sugadinti vairavimo valdiklius.

Mašinos sustabdymas

1. Mašina nustos važiuoti, kai vėl nustatysite vairavimo svirtis į neutralias padėtis ir nustosite spausti droselinės sklendės pedalą.
2. Išjunkite variklį pasukdami raktelį į padėtį „O“ (OFF).

4.11 Mašinos („Kohler“) užvedimas, vairavimas, eksploatavimas ir sustabdymas

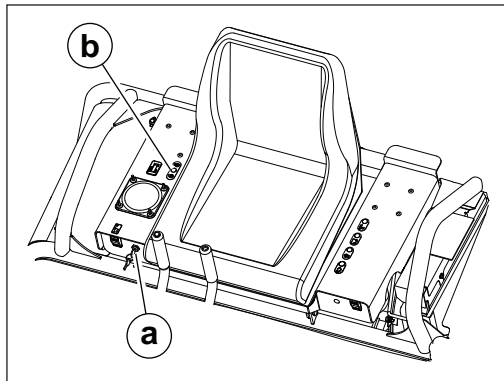
Reikalavimai

- Mašina yra tinkama naudoti ir buvo tinkamai prižiūrima
- Būna yra degalų

Mašinos užvedimas

Norėdami užvesti mašiną, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Atsisėskite į operatoriaus sėdynę.
2. Pasukite užvedimo raktelį **(a)** pagal laikrodžio rodyklę į padėtį ON.



wc_gr013213

3. Kai degimo žvakių indikatoriaus lemputė **(b)** išsijungs, pasukite raktelį į padėtį START ir laikykite, kol variklis užsives.

DĖMESIO: Pasukus variklio užvedimo raktelį ir palaikius ilgiau nei penkias sekundes gali sugesti starteris.

- Jeigu variklis neužsiveda, atsukite raktelį atgal ir prieš starterį iš naujo suaktyvindami palaukite 10 sekundžių.
- Jeigu variklis neužsiveda po kelių bandymų, skaitykite skyrių *Gedimų taisymas*.

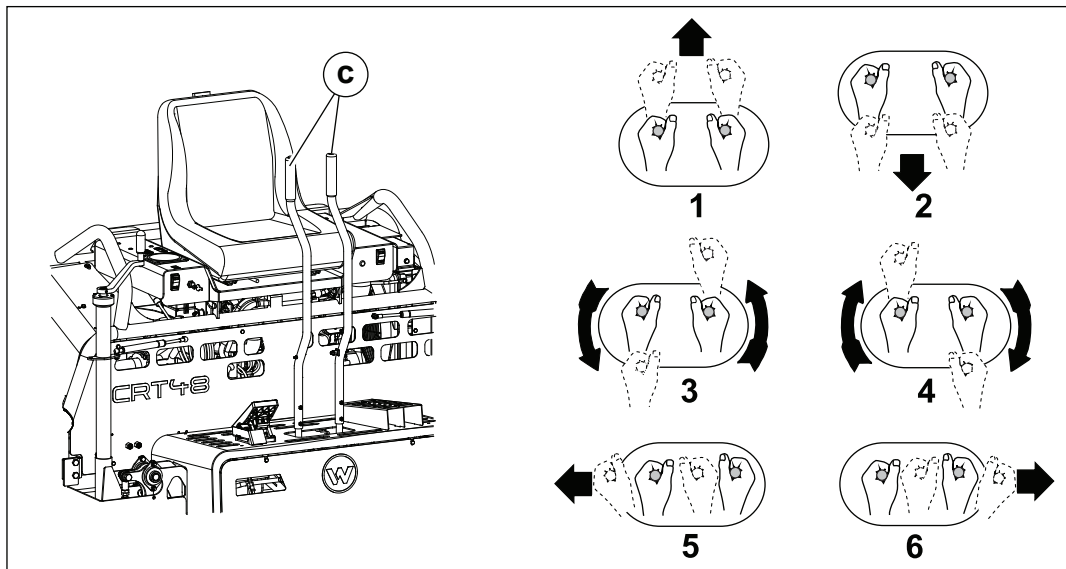
-
4. Prieš eksploatuodami mašiną, leiskite varikliui apšilti.
 5. Paspauskite akceleratoriaus pedalą, kad nustatytumėte peilius į darbinę padėtį.

Ši procedūra tęsiama kitame lape.

Atkelta iš ankstesnio lapo.

Vairavimas

Vairavimo svirtys (**c**) kontroliuoja važiavimo kryptį ir mašinos sukimąsi.



wc_gr013208

Rankų judesiai

Norėdami nukreipti glaistiklę pageidaujama kryptimi vadovaukitės reikiamos vairavimo svirties kryptių iliustracija.

- 1 – į priekį
- 2 – atgal
- 3 – suktis prieš laikrodžio rodyklę
- 4 – suktis pagal laikrodžio rodyklę
- 5 – judėti į kairę pusę
- 6 – judėti į dešinę pusę

Ši procedūra tęsiama kitame lape.

Atkelta iš ankstesnio lapo.

Mašinos naudojimas

Norėdami maksimaliai išnaudoti vairuojamosios glaistyklės pajėgumus, vadovaukitės toliau pateiktomis rekomendacijomis.

- Nukreipkite mašiną ta kryptimi, į kurią pasisukęs operatorius. Taip bus užglaistomas didžiausias įmanomas plotas, kadangi operatorius puikiai matys glaistomos plokštumos paviršių.
- Privažiavę plokštumos pakraštį apsisukite 180° kampu ir grįžkite tiesia linija iki kito plokštumos pakraščio.
 - Dar galite vairuoti mašiną šonu (į abi puses) ir tada grįžti iki kito plokštumos pakraščio.
- Nepamirškite, kad geriausia įrenginį valdyti, kai variklis veikia didžiausiu greičiu.

DĖMESIO: Negalima pernelyg stipriai spausti vairavimo svirčių. Spaudimas didesne jėga nepagerina mašinos reakcijos laiko, be to, gali sugadinti vairavimo valdiklius.

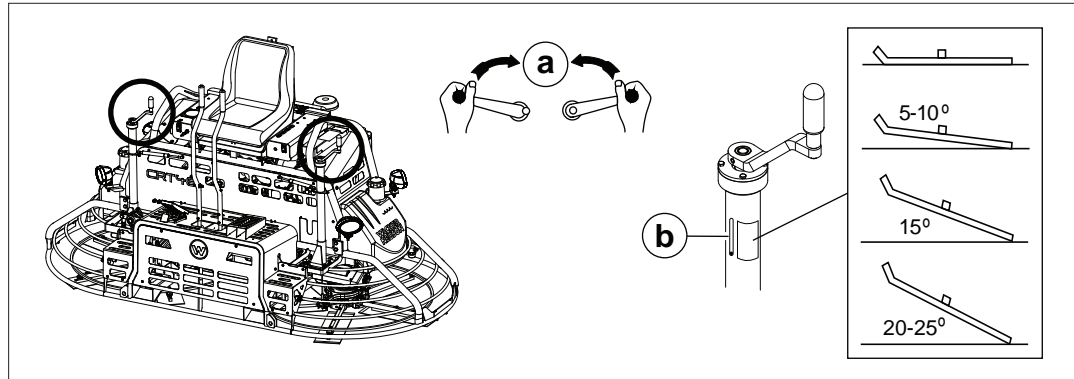
Mašinos sustabdymas

1. Mašina nustos važiuoti, kai vėl nustatysite vairavimo svirtis į neutralias padėtis ir nustosite spausti droselinės sklendės pedalą.
2. Išjunkite variklį pasukdami raktelį į padėtį „O“ (OFF).

4.12 Posvyrio sureguliuavimas

Prielaida

Keisdamas glaistyklės peilių posvyrį (kampą) operatorius gali dirbti tiek ant šlapio betono paviršiaus, tiek baigiamojoje sukietėjusio betono (poliravimo) stadijoje.



wc_gr013211

Posvyrio kampo keitimas

Norėdami pakeisti arba nustatyti glaistyklės peilių posvyrio kampą, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Sumažinkite mašinos važiavimo greitį.
2. Nustatykite pageidaujamą posvyrį kairėje mašinos pusėje. Norėdami padidinti posvyrį pasukite posvyrio valdiklį į vidų **(a)**.
3. Taip pat sureguliuokite dešinės pusės peilių posvyrį.
4. Norėdami vienodai sureguliuoti tiek dešinės, tiek kairės pusės glaistyklės peilių posvyrį, naudokite posvyrio indikatorius **(b)**.

Darbo su betonu sąlygos	Rekomenduojamas darbinis posvyris
1. Darbas ant šlapio paviršiaus	Horizontalus (be posvyrio)
2. Darbas ant šlapio ir plastiško paviršiaus	Nežymus posvyris
3. Darbas ant pusiau kieto paviršiaus	Padidintas posvyris
4. Darbas ant kieto paviršiaus (poliravimas)	Didžiausias posvyris

4.13 Avarinio išjungimo tvarka

Procedūra

Jei mašinai dirbant ji sugenda arba įvyksta nelaimingas atsitikimas, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

1. Išjunkite variklį.
2. Uždarykite degalų vožtuvą.
3. Pašalinkite mašiną iš darbo vietos.
4. Nuo peilių ir mašinos nuvalykite betoną.
5. Dėl tolesnių instrukcijų kreipkitės į nuomos punktą ar mašinos savininką.

5 Priežiūra



ĮSPĖJIMAS

Blogai prižiūrima mašina gali sugesti ir ką nors sužeisti arba visiškai nustoti veikti.

- ▶ Pasirūpinkite, kad mašina būtų saugiau paruošta darbui, atlikdami periodinę priežiūrą ir remontuodami pagal poreikį.

5.1 Periodiškos techninės priežiūros tvarkaraštis

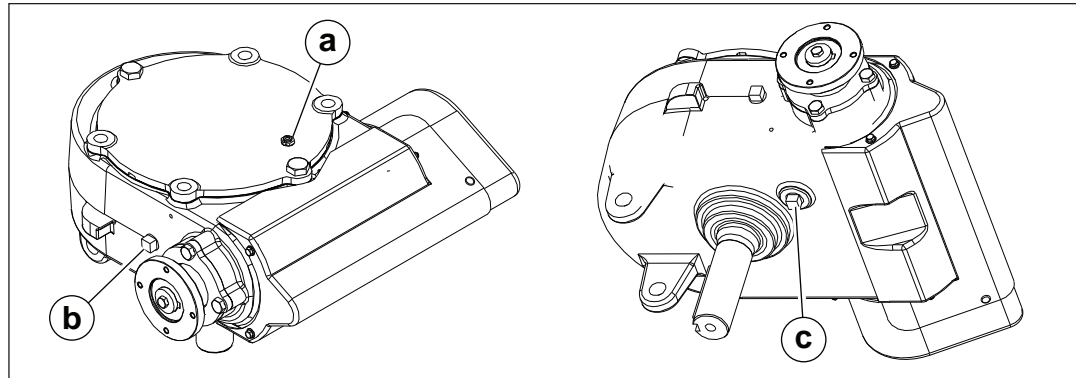
Toliau pateiktoje lentelėje sudarytas pagrindinių mašinos techninės priežiūros darbų sąrašas. Varnelėmis pažymėtus darbus gali atlikti operatorius. Kvadratėliuose esančiais skrituliukais pažymėtiems darbams atlikti reikalingi specialūs apmokymai ir įranga.

	Kasdien	Kas 20 valandų	Kas 50 valandų	Kas 300 valandų
Sutepkite glaistykklės svirtis.	✓			
Patikrinkite išorinę įrangą.	✓			
Stipria srove nuplaukite visus paviršius, kol neliks betono.	✓			
Patikrinkite alyvos lygį pavarų dėžėse.		✓		
Sutepkite pavarų dėžės įeigos veleno tvirtinamąją dalį.		■		
Sutepkite pavaros ir pakreipimo valdiklius.		■		
Patikrinkite, ar pavaros diržas nenusidėvėjęs.			✓	
Sutepkite vairavimo cilindro ašis.			■	
Pakeiskite alyvą pavarų dėžėse.				■

5.2 Pavarų dėžių techninė priežiūra

Kai

- ▶ Kaskart praėjus 20 darbo valandų patikrinkite, ar pavarų dėžėse alyvos lygis tinkamas.
- ▶ Kas 300 val. pakeiskite alyvą pavarų dėžėse.
- ▶ Išvalykite, jei užsikimšo, arba pakeiskite slėgio išleidimo vožtuvą **(a)**, kad apsisaugotumėte nuo alyvos nuotėkio pro pavarų dėžės veleno sandariklius.



wc_gr011863

Reikalavimai

- Šviežia alyva (apie alyvos kiekį ir rūšis skaitykite *Techniniuose duomenyse*).
- Plastikų dengtas audinys ir pakankamo tūrio konteineris išleistiems degalams surinkti

Pastaba: Išleistą tepalą surinkite, laikykite ir utilizuokite laikydamiesi esamų aplinkosaugos taisyklių.



ĮSPĖJIMAS

Labiausiai naudojamose alyvose yra mažas kiekis medžiagų, galinčių sukelti vėžį ir kitas sveikatos problemas, jei įkvepiama, nuryjama ar jų lieka ant odos ilgą laiką.

- ▶ Imkitės veiksmų, kad naudodami variklio alyvą, jos neįkvėptumėte ir nenurytumėte.
- ▶ Panaudoję variklio alyvą, gerai nuplaukite odą.

Greičių dėžės tikrinimas

Norėdami patikrinti alyvos lygį, atlikite toliau aprašytą procedūrą.

1. Kiekvienoje CRT pavarų dėžėje įrengti du alyvos užpildymo kaiščiai **(b)**. Ištraukite vieną pavarų dėžės alyvos užpildymo kaištį.
2. Jei lygis yra žemiau alyvos užpildymo kaiščio angos sriegių, pro angą įpilkite sintetinės pavarų dėžių alyvos. Neperpildykite.
3. Nusausinkite tiek pavarų dėžės, tiek alyvos užpildymo kaiščio sriegius.

Ši procedūra tęsiama kitame lape.

Atkelta iš ankstesnio lapo.

4. Alyvos užpildymo kaiščio sriegius sutepkite „Loctite 545“ ar panašiu mišiniu, vėl įstatykite alyvos užpildymo kaištį ir priveržkite 16–20 Nm (12–15 sv. pėd.) jėga.

DĖMESIO: Nemaišykite skirtingų pavarų dėžės alyvos tipų. Neperpildykite pavarų dėžės alyva. Galite pažeisti pavarų dėžę, jei alyva sumaišoma arba jei pavarų dėžė perpildoma. Žr. *Techninius duomenis*, kur nurodomas alyvos kiekis ir tipas.

Pavarų dėžės alyvos keitimas

Norėdami pakeisti pavarų dėžės alyvą, atlikite toliau aprašytą procedūrą.

1. po kiekviena pavarų dėže pastatykite pakankamos talpos konteinerį (maždaug 3,8 l [1 galono]).
2. Išsukite pavarų dėžės alyvos išleidimo kaištį **(c)** ir leiskite alyvai išbėgti. Kad būtų galima lengviau išleisti, gali prireikti išsukti pavarų dėžės alyvos užpildymo kaištį (-čius).
3. Kai didžioji dalis alyvos išbėgs, glaistyklės užpakalinę dalį paverskite aukštyn, leisdami išbėgti likusiai alyvai.
4. Kai visa alyva išbėgs, nuvalykite tiek pavarų dėžės, tiek alyvos išleidimo kaiščio sriegius.
5. Alyvos išleidimo kaiščio sriegius sutepkite „Loctite 545“ ar panašiu mišiniu ir vėl įstatykite pavarų dėžės alyvos išleidimo kaištį.
6. Atsižvelgdami į glaistyklės lygį, pro alyvos užpildymo kaištį į pavarų dėžę įpilkite maždaug 1,83 l (62 unc.) sintetinės pavarų dėžių alyvos taip, kaip aprašyta aukščiau.
7. Nusausinkite tiek pavarų dėžės, tiek alyvos užpildymo kaiščio sriegius.
8. Alyvos užpildymo kaiščio sriegius sutepkite „Loctite 545“ ar panašiu mišiniu, vėl įstatykite alyvos užpildymo kaištį (-čius) ir priveržkite visus kaiščius 16–20 Nm (12–15 sv. pėd.) jėga.

5.3 Peilių skydų reguliavimas

Kai

Sureguliuokite peilių skydus, jei mašina dirbant vibruoja, kai būsite pakeitę skydą arba išmontavę stebulės bloką.

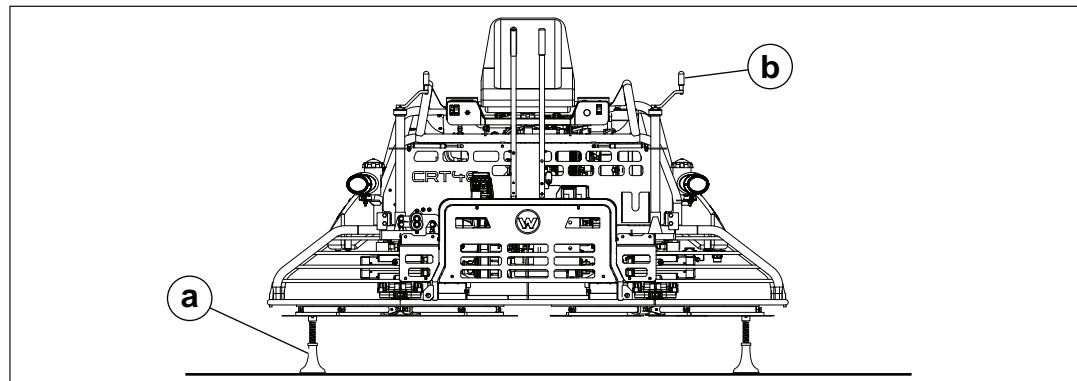
Reikalavimai

- Mašina sustabdyta
- Kėlimo įrenginiai, turintys užtekinai keliamosios galios mašinai pakelti
- Tinkamos klasės kėlimo stovai
- Matavimo prietaisas

Procedūra

Reguliuodami peilių skydus atlikite toliau aprašytą procedūrą.

1. Norėdami mašiną pakelti taip, kad peiliai (esant maksimaliam pokrypiui) nelieštų žemės, naudokite tinkamą keltuvą ar kraną.
2. Pastatykite mašiną ant keturių pastatomų keltuvų **(a)**, kaip parodyta žemiau.
3. Pokrypio valdikliais **(b)** parinkdami nuo 1/2 iki maksimalaus pokrypio nustatykite peilius (maždaug 12°).



wc_gr013216

4. Atjunkite akumuliatorių.



ĮSPĖJIMAS

Pavojus susipjaustyti ir priverti.

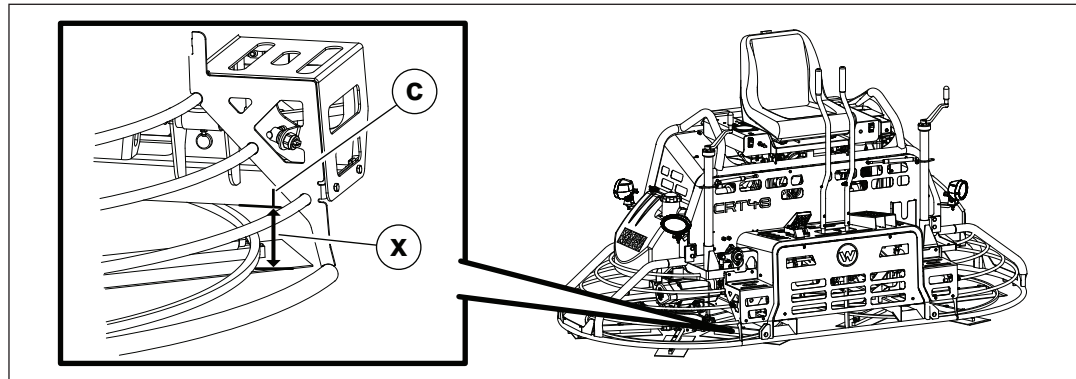
- ▶ Prieš matuodami peilius atjunkite akumuliatorių.
- ▶ Tvarkydami peilius mūvėkite apsaugines pirštines.

Ši procedūra tęsiama kitame lape.

Atkelta iš ankstesnio lapo.

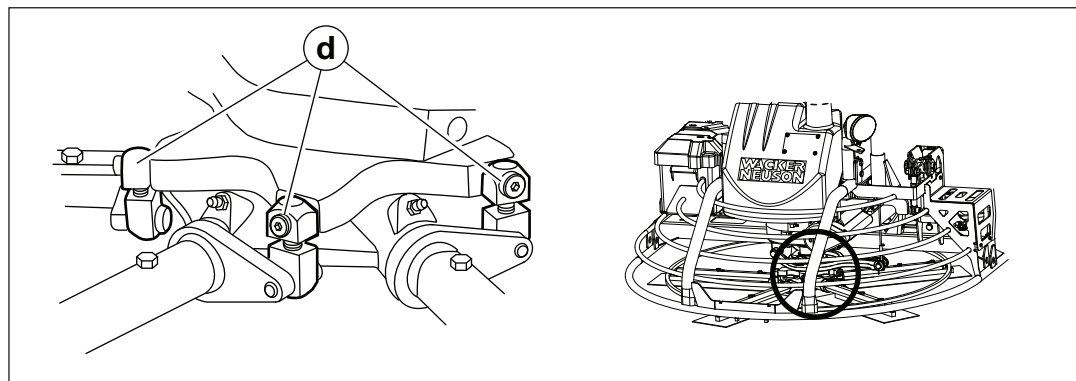
5. Tarp peilio skydo ir stebulės (pakėlimo plokštelės) yra nedidelis tarpas. Švelniai pajudinkite kiekvieną peilį taip, kad apatinis peilio kraštas atsidurtų pačioje tarpo apačioje. Pažymėkite atskaitos tašką **(c)** ant mašinos rėmo. Išmatuokite atstumą **(x)** tarp atskaitos taško ant mašinos rėmo ir apatinio peilio krašto. Pasukite peilius, jei reikia išmatuoti kiekvieno peilio atstumą **(x)**.

Pastaba: Peilius pasukite ranka sukdami pavaros diržą.



wc_gr013217

6. Nustatykite vidutinį atstumą „x“. Pareguliuokite peilius, kurie neatitinka atstumo „x“ $\pm 1,25$ mm (0,050 col.). Norėdami nustatyti: kiek reikia atlaisvinkite arba priveržkite pokrypio jungtis **(d)**.



wc_gr011868

7. Vėl prijunkite akumuliatorių.

Rezultatas

Peilių skydai dabar sureguliuoti.

5.4 Sutepkite glaistyklės svirtis

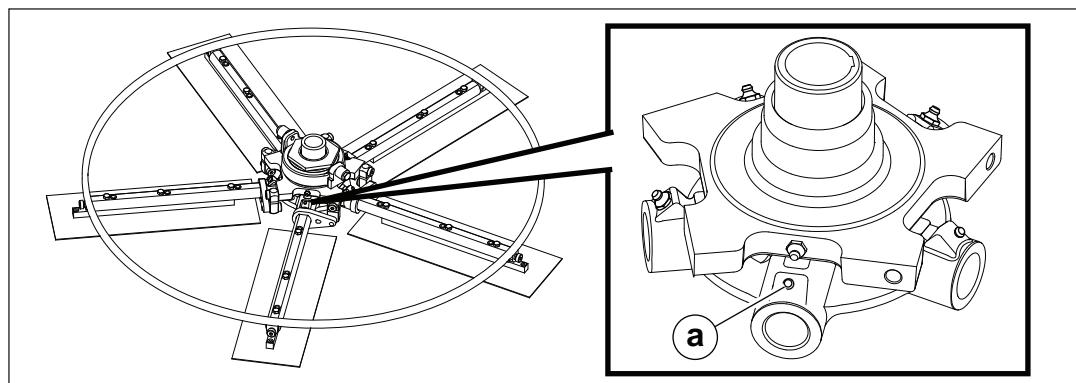
Reikalavimai

- Mašina sustabdyta
- Sutepkite („Unirex N2“) arba ekvivalentiška priemone

Procedūra

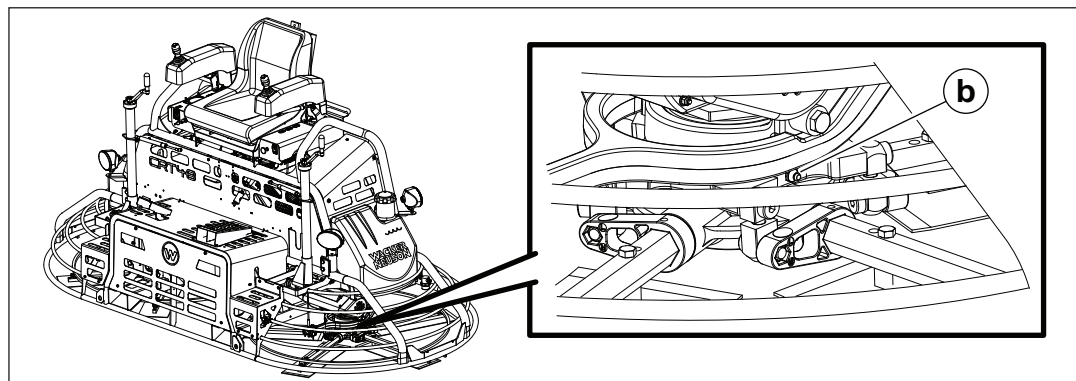
Norėdami sutepti glaistyklės svirtis, atlikite toliau aprašytą procedūrą.

1. Glaistyklę pastatykite ant lygaus paviršiaus.
2. Atjunkite akumuliatorių.
3. Kad galėtumėte prieiti, peilius pakreipkite maksimaliu kampu.
4. Sutepkite kiekvieną stebulės detalę **(a)**.



wc_gr011908

5. Kiekviename mašinos šone sutepkite pakėlimo žiedus **(b)**.



wc_gr011909

Rezultatas

Glaistyklės svirtys nesuteptos.

5.5 Slankiųjų diskų montavimas

Prielaida

Naudojant slankiuosius diskus gali prireikti šio tokio kruopštumo. Papildomų slankiųjų diskų galima gauti iš „Wacker Neuson“ pardavėjo. Mašinos peilių skydai suprojektuoti taip, kad tiktų tiek standartinis 48 colių slankusis diskas su snapeliais, tiek pasirenkamas mažesnis 46 colių diskas. 46 colių diskui montuoti skirta papildoma peilio montavimo angų grupė.

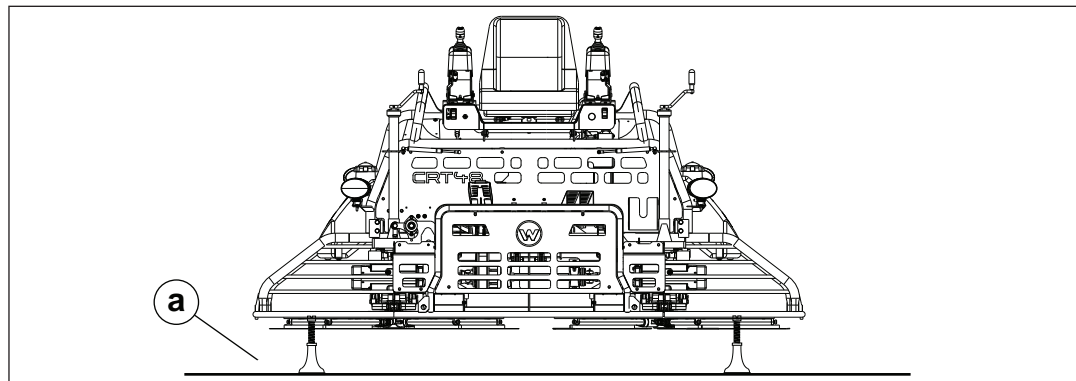
Reikalavimai

- Mašina sustabdyta
- Kėlimo įrenginiai, turintys užtektinai keliamosios galios mašinai pakelti
- Tinkamos klasės kėlimo stovai

48 colių slankiojo disko montavimas

Montuodami 48 colių slankiųjų diską atlikite toliau aprašytą procedūrą.

1. Išjunkite variklį.
2. Norėdami mašiną pakelti taip, kad peiliai neliestų žemės, naudokite tinkamą keltuvą ar kraną.
3. Pastatykite mašiną ant pastatomų keltuvų **(a)**, kaip parodyta žemiau.



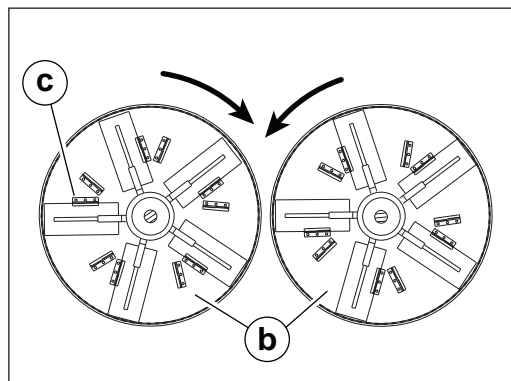
wc_gr011869

Ši procedūra tęsiama kitame lape.

Atkelta iš ankstesnio lapo.

- Kiekvieną slankųjį diską **(b)** padėkite prieš peilius ir pasukite diskus arba kairėn, arba dešinėn, kad susikabintų su spaustukais **(c)** taip, kaip parodyta.

Pastaba: Dešinieji glaistyklės peiliai sukami prieš laikrodžio rodyklę; kairieji glaistyklės peiliai sukami pagal laikrodžio rodyklę.



wc_gr011865

- Nuleiskite mašiną.



ĮSPĖJIMAS

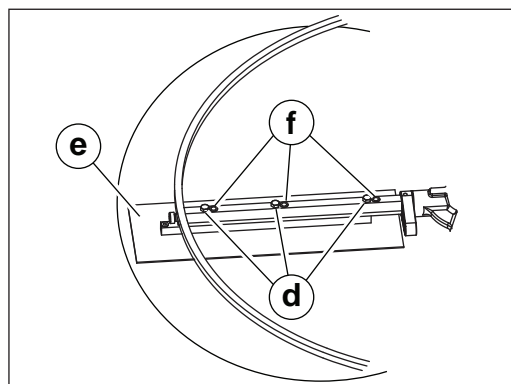
Slankieji diskai gali nukristi nuo keliamos glaistyklės, užgaudamos šalia esančius darbuotojus.

- Sumontavę slankiuosius diskus, nekelkite glaistyklės virš žemės.

46 colių slankiojo disko montavimas

Montuodami 46 colių slankųjį diską atlikite toliau aprašytą procedūrą.

- Išsukite ir išimkite varžtus **(d)**, kuriais pritvirtintas kiekvienas peilis **(e)**.



wc_gr011866

- Peilius kelkite nukreipę į vidų, derindami pagal montavimo angas **(f)**.
- montažines angas vėl įstatykite varžtus ir juos įsukite.
- Prie peilių pritvirtinkite 46 colių diską.

5.6 Pavaros diržo keitimas

Kai

- Tikrinkite pavaros diržą kas 50 valandų
- Pakeiskite pavaros diržą, jei jis nusidėvėjęs arba pažeistas.

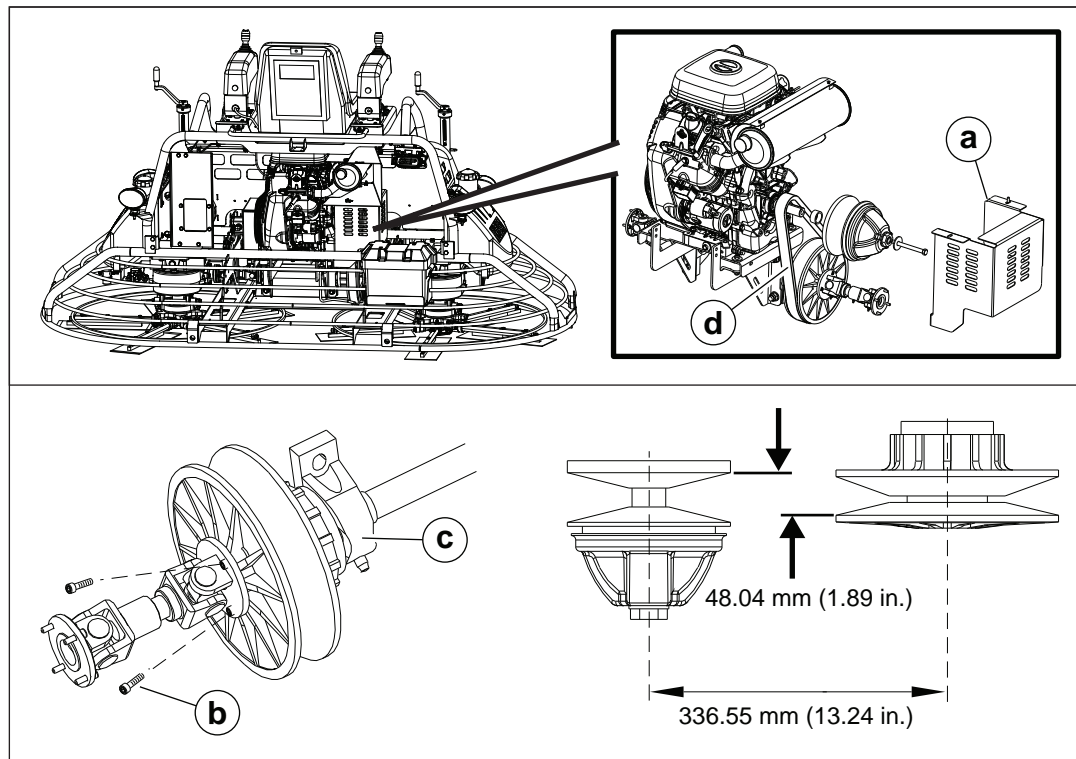
Reikalavimai

- Mašina sustabdyta
- Pavaros diržų keitimas (jei reikia)

Procedūra

Norėdami pakeisti pavaros diržą, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Pastatykite glaistyklę su plokščiais peiliais ant lygaus paviršiaus.
2. Atjunkite akumuliatorių.
3. Nuimkite diržo apsaugą **(a)**.



wc_gr011871

4. Išsukite tris varžtus **(b)**, kuriais universalus šarnyras pritvirtintas prie pavaros skriemulio.
5. Atlaisvinkite guolio padėklą **(c)**.
6. Nuimkite seną pavaros diržą **(d)**.
7. Nuimkite seną pavaros diržą **(d)**.

Ši procedūra tęsiama kitame lape.

Atkelta iš ankstesnio lapo.

Montavimas iš naujo

Norėdami vėl sumontuoti pavaros diržą, atlikite toliau aprašytą procedūrą.

1. Guolio padėklą ir veleną sulyginkite kiek įmanoma tiesiau. Nustatykite skriemulio atsitraukimą ir atstumą per vidurį pagal nurodytas vertes.
 2. Vėl įsukite tris varžtus sukdami juos $14 \pm 1,4$ Nm (10 ± 1 svar. pėd.) jėga.
 3. Vėl uždėkite diržo apsaugą.
 4. Vėl prijunkite akumuliatorių.
-

Rezultatas

Dabar pavaros diržas pakeistas.

5.7 Peilių uždėjimas ar keitimas

Ižanga

Šiai glaistyklei tinka dviejų rūšių peiliai:

- Maišymo peilius galima naudoti per visą betono apdorojimo procesą – nuo parengiamojo iki paskutinio etapo. Jie suprojektuoti taip, kad sukūptų tik viena kryptimi.
- Apdailos peiliai naudojami tik paskutiniame betono apdorojimo proceso etape. Darbo metu šie peiliai laipsniškai pakreipiami statesniu kampu, taip lygindami betoną. Apdailos peiliai yra simetriški ir gali būti uždėti taip, kad sukūptų bet kuria kryptimi.

Atlikite toliau aprašytą procedūrą norėdami uždėti atsarginius peilius ar juos pakeisti, jei reikia laikytis darbo vietos reikalavimų.

Reikalavimai

Mašina sustabdyta

- Akumulatorius atjungiamas norint išvengti atsitiktinio paleidimo
- Mašina pakeliama keltuvas arba naudojant ratų komplektą.
- Keliant mašiną korpusas paremiamas blokais.
- Maišymo peiliai arba apdailos peiliai, skirti uždėti
- Apsauginės pirštinės
- Guolių tepalas



ĮSPĖJIMAS

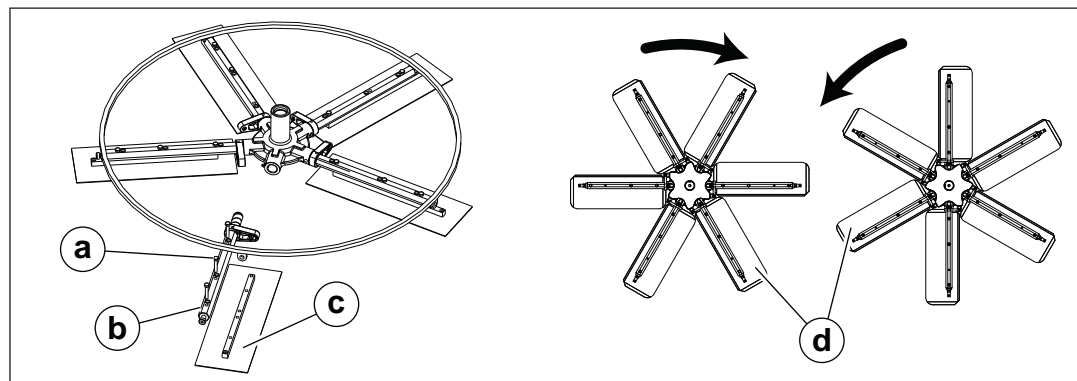
Pavojus susipaustyti. Glaistyklės peilių ašmenys yra itin aštrūs, ypač jei susidėvėję.

- Keisdami peilius visada mūvėkite apsaugines pirštines.

Procedūra

Uždėdami ar keisdami peilius atlikite toliau aprašytą procedūrą.

1. Išsukite varžtus **(a)** iš glaistyklės sparnų **(b)** ir nuimkite uždėtus peilius **(c)**. Nuimtuosius peilius atidėkite į šalį, kad galėtumėte vėliau naudoti ar tinkamai utilizuoti, jei jų tarnavimo laikas pasibaigė.



wc_gr011872

Ši procedūra tęsiama kitame lape.

Atkelta iš ankstesnio lapo.

2. Peilius įstatykite ir išlyginkite.
 - Jei dedate maišymo peilius (**d**), pakreipkite juos taip, kaip parodyta iliustracijoje, ir pritaikykite pagal varžtų skylutes. Taip pakilusi kiekvieno peilio briauna atsiduria tinkamoje vietoje, kad kiekvienas rotorius galėtų sukis.
 - Jei dedami apdailos peiliai, tiesiog derinkite pagal varžtų skylutes. Dedant apdailos peilius, jų kryptis nėra svarbi.
 3. Varžto sriegius sutepkite guolių tepalu. Tepalo sluoksnis neleis varžtam pridžiūti dėl šlapio cemento. Be to, tai padarius, vėliau bus lengviau nuimti peilius.
 4. Įstatykite varžtus ir tvirtai įsukite. Neperveržkite.
-

Rezultatas

Dabar peiliai pakeisti.

5.8 Mašinos valymas

Kai

Mašiną valykite po kiekvieno panaudojimo.

Apžvalga

Reguliarus valymas yra pagrindinė sąlyga norint, kad glaistyklė sklandžiai veiktų. Būtina nuo glaistyklės kiek įmanoma greičiau pabaigus darbą pašalinti neišdžiuvusį betoną, dulkes ir nešvarumus.

Reikalavimai

- Variklis sustabdytas ir mašina atvėsinta, kad būtų galima paliesti
 - Šviežio švaraus vandens tiekimas
 - Stipri srovė
 - Švarios minkštos šluostės
-

Procedūra

Norėdami nuvalyti mašiną atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Stipria vandens srove nuo peilių, ratų ir žiedinės apsaugos nuplaukite betoną ir nuosėdas.
2. Laikydami bent 1 metro (3 pėdų) atstumo stipria vandens srove nuskalaukite glaistyklės korpusą.

DĖMESIO: Tiesioginė, aukšto slėgio, per arti prikišta vandens srovė sugadins tam tikras mašinos dalis. Toliau išvardytas dalis turėtumėte nusausti drėgna švaria šluoste. Šių dalių neplaukite aukšto slėgio srove:

- Alyvos aušintuvas, ventiliatorius ir jungiamosios žarnos
- Operatoriaus vieta, įskaitant sėdynę, valdymo svirtis, valdymo jungiklius, užvedimo spyną, indikatorius lemputes ir droselio valdiklį
- Pedalas
- Hidraulinis kolektorius
- Saugiklių dėžutės
- Elektroninis valdiklis
- Elektros jungtys

5.9 Laikymas

Ižanga

Ilgalaikio įrangos saugojimo atveju reikalinga prevencinė priežiūra. Šie veiksmai padės apsaugoti mašinos dalis ir užtikrins, kad mašina bus paruošta naudoti ateityje. Nors ne visi veiksmai būtini tvarkant šią mašiną, pagrindinės procedūros lieka tokios pačios.

Kai

Paruoškite mašiną ilgalaikiam saugojimui, jei nenaudosite jos 30 ar daugiau dienų.

Paruošimas laikymui

Norėdami paruošti mašiną laikymui, vadovaukitės toliau aprašyta procedūra.

- Užbaikite visus reikiamus remonto darbus.
- Papildykite arba pakeiskite alyvas (variklio, generatoriaus, hidraulinę ir pavarų dėžės) intervalais, nurodytais planinės priežiūros lentelėje.
- Sutepkite visas dalis, jei reikia, permontuokite guolius.
- Patikrinkite variklio aušinimo skystį. Pakeiskite aušinimo skystį, jei jis drumzlinas, yra senesnis nei dviejų sezonų arba neatitinka žemiausios jūsų regiono temperatūros vidurkio.
- Jei mašinos variklyje įtaisytas degalų vožtuvas, užveskite variklį, uždarykite degalų sklendę ir leiskite variklį, kol jis sustos.
- Kaip paruošti variklį laikymui, skaitykite variklio naudojimo instrukcijoje.

Degalų stabilizavimas

Užbaigę aukščiau aprašytą procedūrą, pripildykite pilną degalų baką ir į degalus įpilkite aukštos kokybės stabilizatoriaus.

- Naudokite stabilizatorių, kurio sudėtyje yra plaunamųjų ir kitokių priedų, skirtų cilindro sienelėms padengti / apsaugoti.
- Įsitinkite, kad naudojate degalus, kurių rūšis, kokybė ir kategorija tinkama jūsų regione. Nepilkite papildomai alkoholio į degalus, kuriuose jau yra jo (pvz., E10).
- Dyzeliniams varikliams naudokite stabilizatorių su biocidu, kad apribotumėte ar užkirstumėte kelią bakterijoms ir grybeliams daugintis.
- Pilkite tinkamą stabilizatoriaus kiekį pagal gamintojo rekomendacijas.

Mašinos laikymas

Norėdami mašina paruošti saugojimui, atlikite šiuos paskutinius veiksmus.

- Nuplaukite mašiną ir leiskite jai išdžiūti.
- Perkelkite mašiną į švarią, sausą, saugią laikymo vietą. Kad mašina nejudėtų, užblokuokite arba paremkite ratus.
- Norėdami apsaugoti atviras metalines dalis nuo rūdžių, naudokite antikorozinius dažus.
- Jei mašinoje yra akumulatorius, jį arba išimkite, arba atjunkite.

DĒMESIO: Palikus akumuliatorių užšalti arba visiškai išsikrauti, jis gali būti visiškai sugadintas. Periodiškai akumuliatorių įkraukite, kai mašina nenaudojama. Šaltame klimato akumuliatorių laikykite ir įkraukite patalpose arba šiltoje vietoje.

- Uždenkite mašiną. Padangos ir kitos atviros guminės detalės turėtų būti apsaugotos nuo orų poveikio. Jas uždenkite arba naudokite paruoštą apsaugą.

5.10 Mašinos utilizavimas / eksploatacijos nutraukimas

Ižanga

Pasibaigus šios mašinos tarnavimo laikui, jos eksploatacija turi būti tinkamai nutraukta. Atsakingai utilizuojant perdirbamas dalis, pavyzdžiui, plastikines ir metalines, užtikrinama, kad šias medžiagas bus galima pakartotinai panaudoti, sutaupant vietos sąvartyne ir išsaugant gamtinius išteklius.

Atsakingai utilizuojant taip pat neleidžiama, kad nuodingi chemikalai ir medžiagos kenktų aplinkai. Šioje mašinoje naudojamus skysčius, įskaitant degalus, variklio alyvą ir tepalus, galima laikyti pavojingomis atliekomis daugelyje vietų. Prieš nutraukdami šios mašinos eksploataciją, perskaitykite ir vadovaukitės vietos saugos ir aplinkosaugos reikalavimais dėl statybos įrangos šalinimo.

Paruošimas

Norėdami mašiną paruošti utilizuoti, atlikite toliau išvardytus darbus.

- Mašiną perkelti į saugią vietą, kur ji nekeltų jokių pavojų saugumui ir būtų neprieinama pašaliniam asmeniui.
- Užtikrinkite, kad galutinai sustabdžius utilizuotinos mašinos nebūtų galima paleisti.
- Išleiskite visus skysčius, įskaitant degalus, variklio alyvą ir hidraulinį skystį.
- Užsandarinkite visus skysčių nuotėkius.
- Išimkite akumuliatorių.

Utilizavimas

Norėdami utilizuoti mašiną, atlikite toliau išvardytus darbus.

- Išardykite mašiną ir visas dalis išskirstykite pagal medžiagų pobūdį.
- Perdirbamas dalis utilizuokite laikydamiesi nurodytų vietos reikalavimų.
- Utilizuokite visus nepavojingus komponentus, kurių negalima perdirbti.
- Degalų, variklio alyvos ir hidraulinio skysčio likučius utilizuokite laikydamiesi vietos aplinkosaugos reikalavimų.

6 Variklio priežiūra: KOHLER

Šios skyriaus informacija priklauso autorių teisės saugomai „Kohler“ medžiagai.

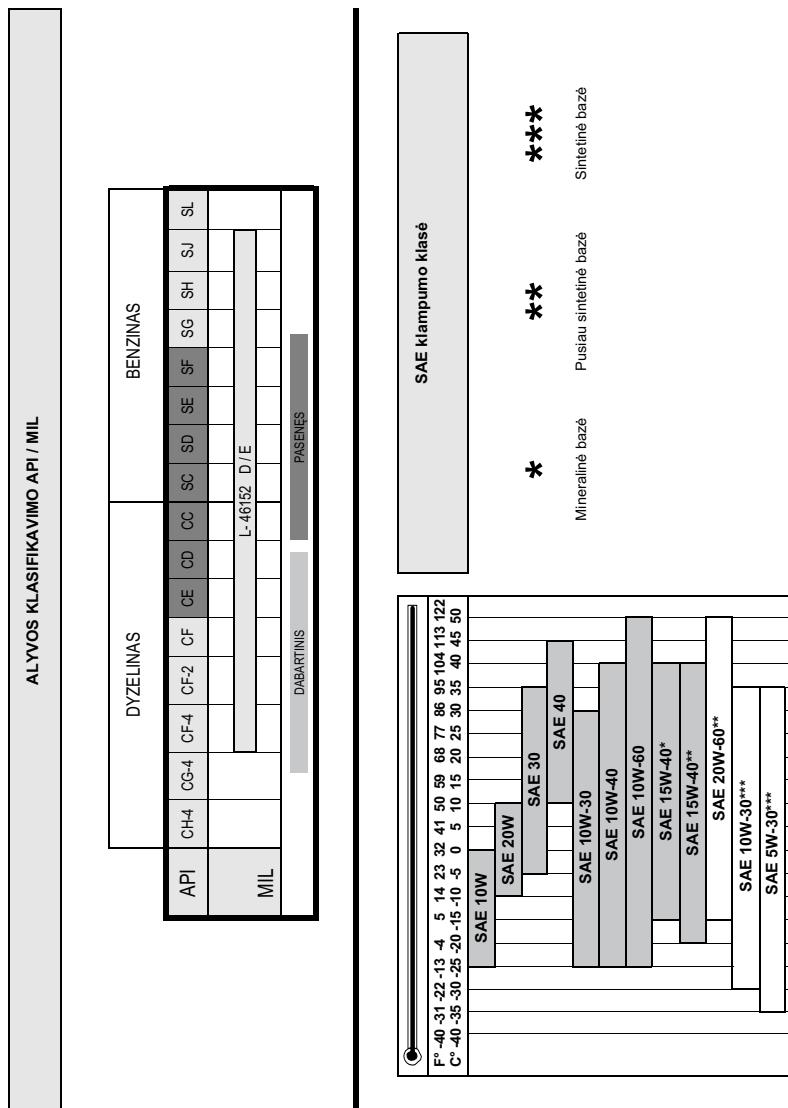
Svarbus veiksnys yra variklio alyvos klampumas, kai reikia nustatyti tinkamą variklio alyvą, naudotiną jūsų mašinai. Naudokite tinkamo klampumo variklio alyvą pagal tikėtiną lauko oro temperatūrą. Žr. tolesnę lentelę.



ĮSPĖJIMAS

Daugiausiai naudojamuose skysčiuose šioje mašinoje kaip alyva, benzinas, tepalai ir t. t. yra mažas kiekis medžiagų, galinčių sukelti vėžį ir kitas sveikatos problemas, jei įkvepiama, nuryjama ar jų lieka ant odos ilgą laiką.

- ▶ Imkitės veiksmų, kad naudodami skysčius, jų neįkvėptumėte ir nenurytumėte.
- ▶ Jei pateko naudojamų skysčių, gerai nuplaukite odą.



770005

Variklio priežiūra: KOHLER

Šio skyriaus variklio priežiūros grafikas (-ai) yra paremti variklio naudojimo vadovu. Papildomos informacijos ieškokite variklio naudojimo instrukcijose.

KOHLER®

IPRASTA PRIEŽIŪRA

NAUDOJIMO APRĄŠYMAS	DAŽNUMAS x VALANDOS						
	10	250	300	500	1 000	5 000	10 000
Alyvos lygis							
Aušinimo skysčio lygis							
Radiatoriaus šerdis							
Skydelio oro filtras (sausio tipo)	(**)						
Nuotolinis oro filtras (sausio tipo)	(**)						
Degalų linijos							
Ventiliatoriaus / kintamos įtampos generatoriaus diržo įtempimas	(*)						

(***) - Patikrinkite popierinį elementą pagal priežiūros grafiką, ar nėra nešvarių, atsilaisvinusių arba pažeistų dalių. Priklausomai nuo aplinkos, kurioje variklis naudojamas, valykite ir keiskite filtrą dažniau, jei dirbama ypač dulkejoje, nešvarioje aplinkoje.

770002

PATIKRA		DAŽNUMAS x VALANDOS							
		10	250	300	500	1000	5000	10000	
NAUDOJIMO APRAŠYMAS									
Aušinimo žarnos	(*)								
Guminė įsiurbimo žarna (oro filtro ir įsiurbimo kolektoriaus), skirta varikliams su nuotoliniu oro filtru									
Vožtuvo tarpas	(**)								
Purkštuko valymas ir reguliavimas									
Išleiskite radiatorių									
Išvalykite degalų baką									

770003

		DAŽNUMAS x VALANDOS						
		10	250	300	500	1 000	5 000	10 000
NAUDOJIMO APRAŠYMAS								
Variklio alyva (*)		(*)						
Alyvos filtras		(*)						
Degalų filtras		(*)						
Kintamosios srovės generatoriaus diržas		(**)						
Aušinimo skystis		(**)						
Degalų linijos		(**)						
Guminė įsiurbimo žarna (oro filtro ir įsiurbimo kolektoriaus)		(**)						
Aušinimo skysčio žarnos		(**)						
Paskirstymo diržas		(***)	Kas 4 000 valandų arba 4 metus					
Sausasis oro filtras, išorinė kasetė		(****)						
Filtro elementas, skydulio oro filtras			Po šešių valymo patikrų					

(*) – jei naudojate žemesnės kokybės alyvą nei nurodyta, tada ją turėsite keisti kas 125 valandas esant standartiniai karterio dužninei arba kas 150 valandų esant tobulesnei karterio dužninei.

770004

7 Variklio priežiūra: „Vanguard“

Svarbus veiksnys yra variklio alyvos klampumas, kai reikia nustatyti tinkamą variklio alyvą, naudotiną jūsų mašinai. Naudokite tinkamo klampumo variklio alyvą pagal tikėtiną lauko oro temperatūrą. Žr. tolesnę lentelę.



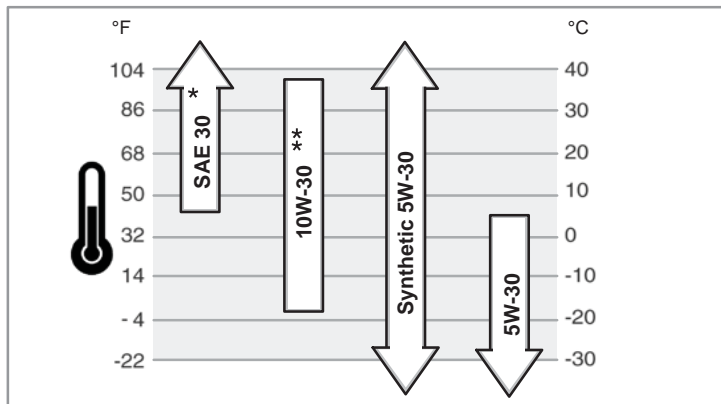
ĮSPĖJIMAS

Daugiausiai naudojamuose skysčiuose šioje mašinoje kaip alyva, benzinas, tepalai ir t. t. yra mažas kiekis medžiagų, galinčių sukelti vėžį ir kitas sveikatos problemas, jei įkvepiama, nuryjama ar jų lieka ant odos ilgą laiką.

- ▶ Imkitės veiksmų, kad naudodami skysčius, jų neįkvėptumėte ir nenurytumėte.
- ▶ Jei pateko naudojamų skysčių, gerai nuplaukite odą.

Rekomendacijos dėl alyvos

Siekiant kuo didesnio našumo rekomenduojama naudoti „Briggs & Stratton“ garantiją turinčias alyvas. Tinka kitos aukštos kokybės valomosios alyvos, jei klasifikuojamos naudoti su SF, SG, SH, SJ arba aukštesnės klasės. Nenaudokite specialių priedų. Lauko temperatūra lemia tinkamą variklio alyvos klampumą. Naudodamiesi lentele pasirinkite geriausią klampumą pagal tikėtiną lauko temperatūros diapazoną.



* Esant mažiau nei 40 °F (4 °C) ir naudojant SAE 30 variklis gali sunkiai užsivesti.

** Esant daugiau nei 80 °F (27 °C) ir naudojant 10W-30 gali būti sunaudojama daugiau alyvos. Dažniau tikrinkite alyvos lygį.

770026

Šio skyriaus variklio priežiūros grafikas (-ai) yra paremti variklio naudojimo vadovu. Papildomos informacijos ieškokite variklio naudojimo instrukcijose.

Priežiūros lentelė

Pirmos 5 valandos
<input checked="" type="checkbox"/> Keiskite alyvą
Kas 8 valandas arba kasdien
<input checked="" type="checkbox"/> Tikrinkite variklio alyvos lygį
<input checked="" type="checkbox"/> Nuvalykite sritį aplink duslintuvą ir valdiklius
Kas 100 valandų arba kas metus
<input checked="" type="checkbox"/> Valyti arba keisti oro filtrą *▲
<input checked="" type="checkbox"/> Keiskite variklio alyvą ir filtrą
<input checked="" type="checkbox"/> Išvalykite priešakinį filtrą (jei yra)*
<input checked="" type="checkbox"/> Pakeiskite degimo žvakę
<input checked="" type="checkbox"/> Patikrinkite duslintuvą ir kibirkščių mažinimo įtaisą
Kas 250 valandų arba kas metus
<input checked="" type="checkbox"/> Patikrinkite vožtuvo tarpą. Sureguliuokite, jei reikės.
Kas 400 valandų arba kas metus
<input checked="" type="checkbox"/> Keisti oro filtrą ▲
<input checked="" type="checkbox"/> Pakeiskite degalų filtrą
<input checked="" type="checkbox"/> Išvalykite oro vėsinimo sistemą*
<input checked="" type="checkbox"/> Nuvalykite alyvos aušintuvo mentes*
Kas 600 valandų arba kas metus
<input checked="" type="checkbox"/> Pakeiskite apsauginį filtrą (jei yra)

* Dažniau valykite dulkėtoje aplinkoje arba kai ore yra nuolaužų.

▲ Trečią kartą keisdami oro filtrą, pakeiskite ir vidinį apsaugos filtrą (jei yra).

770027

8 Gedimų taisymas

Gedimas	Priežastis	Taisymas
Variklis neužsiveda	Bake nėra degalų	Įpilkite degalų.
	Akumulatoriaus jungtys laisvos arba surūdijusios	Patikrinkite ir nuvalykite akumulatoriaus jungtis.
	Akumulatoriaus išsikrovęs	Įkraukite arba pakeiskite akumuliatorių.
	Starteris sugedo	Pakeiskite starterį.
Variklis sunkiai užsiveda.	Bake nėra degalų	Įpilkite degalų. Išleiskite degalų linijas.
	Akumulatoriaus išsikrovęs	Įkraukite arba pakeiskite akumuliatorių.
	Užsikišęs degalų filtras	Pakeiskite degalų filtrą.
	Degalų grandinės gedimas	Patikrinkite degalų linijas.
Mašina nesubalansuota; labai vibruoja	Glaistykklės svirtis (-ys) sulinkusi	Pakeiskite glaistykklės svirtį (-is).
	Glaistykklės svirtis (-ys) nereguliuota	Sureguliuokite glaistykklės svirtį (-is).
	Glaistykklės peilis (-iai) sulinkęs	Pakeiskite glaistykklės peilį (-ius).
Blogas valdymas; vairo mechanizmas per lėtai sureaguoja	Nusidėvėję ašies guoliai, trauklės ir (arba) cilindro laikikliai	Apžiūrėkite ašies guolius, traukles ir cilindro laikiklius. Prireikus pakeiskite.
Mašina nejudą	Nutrūkęs pavaros diržas	Pakeiskite pavaros diržą.
	Susidarė vakuumas tarp peilių apačios arba diskų ir betono paviršiaus	Pakeiskite peilių posvyrį arba suaktyvinkite vairavimo sistemą, kad neliktų vakuumo.
	Pleištas atsišerpetojęs išėigos veleno pavarų dėžėje	Pakeiskite sugadintą pleišta.

Pastabos

9 Techniniai duomenys

9.1 Variklis

Įrenginys		CRT48-37V	CRT48-35L	CRT48-57K
Variklio tipas		Vanguard	Kohler	Kubota
Variklio modelis		A/C V-Twin	KDW1404	WG1605-G
Maksimali nominalioji galia esant nominaliajam greičiui	kW (hp)	27,6 (37) esant 3600 aps./min. ¹	26 (34,9) esant 3600 aps./min. ²	42,5 (57) esant 3600 aps./min. ¹
Tūris	cm ³ (col. ³)	993 (61)	1372 (84)	1537 (93,8)
Darbinis greitis	aps./min.	4000	3600	
Variklio greitis – tuščia eiga	aps./min.	1200	1450	1 000
Akumuliatorius	V / dydis	12 / BCI G24		
Degalai	Tipas	Įprastas bešvinis benzinas	Dyzelinas	Įprastas bešvinis benzinas
Degalų bako talpa	l (gal.)	24,6 (6,5)		
Degalų sunaudojimas	l (gal.)/val.	10 (2,75)	6,2 (1,7)	9,5 (2,5)
Darbo laikas	val.	2,5	4	2,6
Sankaba	Tipas	Kintamo greičio		
Variklio alyvos talpa	l (kv.)	2,3 (2,4)	5,2 (5,4)	6,0 (6,3)
Variklio tepimas	Alyvos klasė	10W30	10W40	10W30

¹Grynosios variklio galios klasė – SAE J1995. Realiai išgaunama galia gali kisti priklausomai nuo tam tikrų naudojimo sąlygų.

²Grynosios variklio galios klasė – ISO 1585. Realiai išgaunama galia gali kisti priklausomai nuo tam tikrų naudojimo sąlygų.

9.2 Glaistyklės

Įrenginys		CRT48-37V	CRT48-35L	CRT48-57K
Darbinis svoris	kg (svar.)	560 (1235)	643 (1420)	648 (1428)
Matmenys (I x P x A)	mm (col.)	2566 x 1295 x 1473 (101 x 51 x 58)		
Rotoriaus greitis (intervalas)	aps./ min.	25–165	25–150	
Menčių palenkimas (intervalas)	Laip- sniai	0–25		
Greičių dėžė	Tipas	Intensyvaus naudojimo, vėsinama ventiliatoriumi		
Greičių dėžės tepi- mas	Tipas	Mobil Glygoyle 460		
	I (unc.)	Po 1,83 (62)		
Varomasis velenas	Tipas	Universali jungtis su įrėžomis		

Darbas		
Glaistymo plotis su diskais (nepersideng.)	mm (col.)	2465 (97)
		be diskų (nepersideng.)
Glaistymo sritis su diskais (nepersideng.)	m ² (pėd. ²)	3 (32)
		be diskų (nepersideng.)

9.3 Garso matavimai

Įrenginių garso slėgio lygis išbandytas pagal ISO 3744 standartą, skirtą garso galios lygiui (LWA), ir pagal ISO 11204 standartą, skirtą garso slėgio lygiui (LPA) operatoriaus darbo vietoje. Reikalaujamos garso specifikacijos pagal VIII priedą, Europos direktyvą 2006/42/EB – EB mašinų nuostatos:

	Garso Slėgio Lygis Operatoriaus Darbo Vietoje dB(A)	Garantuojamas Garso Galios Lygis dB(A)
CRT48-37V	94.8	110.3
CRT48-35L	91.1	110.2
CRT48-57K	94.3	111.7

9.4 Vibracijos matavimai

Įrenginių vibracijos plaštakoms / rankoms (HAV) ir visam kūnui lygis, kiek to reikėjo, išbandytas pagal ISO 5349, EN 1033 ir ISO 2631.

	HAV m/sec²	Visam Kūnui m/sec²
CRT48-37V	1,60	0,50
CRT48-35L	2,14	0,90
CRT48-57K	2.00	0.40

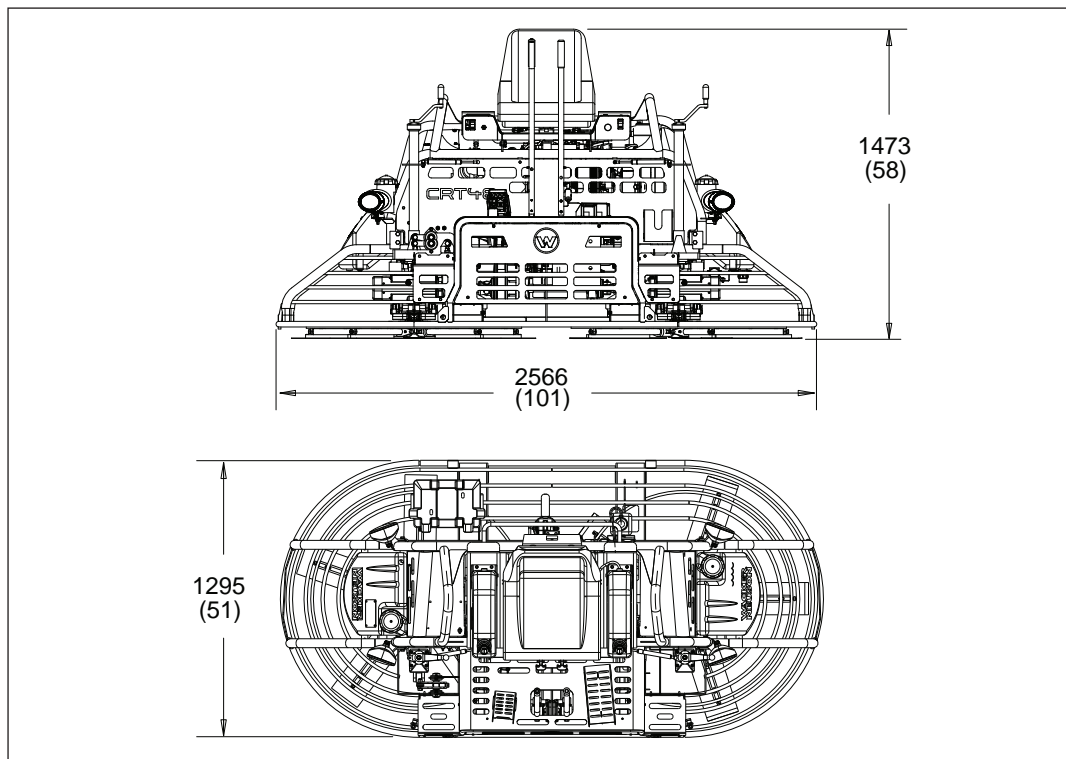
Vibracijos netikslumai

Rankoms perduodama vibracija matuota pagal ISO 5349-1. Šio matavimo paklaida gali siekti 1,5 m/s².

Visą kūną veikianti vibracija matuota pagal ISO 2631-1. Šio matavimo paklaida gali siekti 0,3 m/s².

9.5 Matmenys

mm (in.)

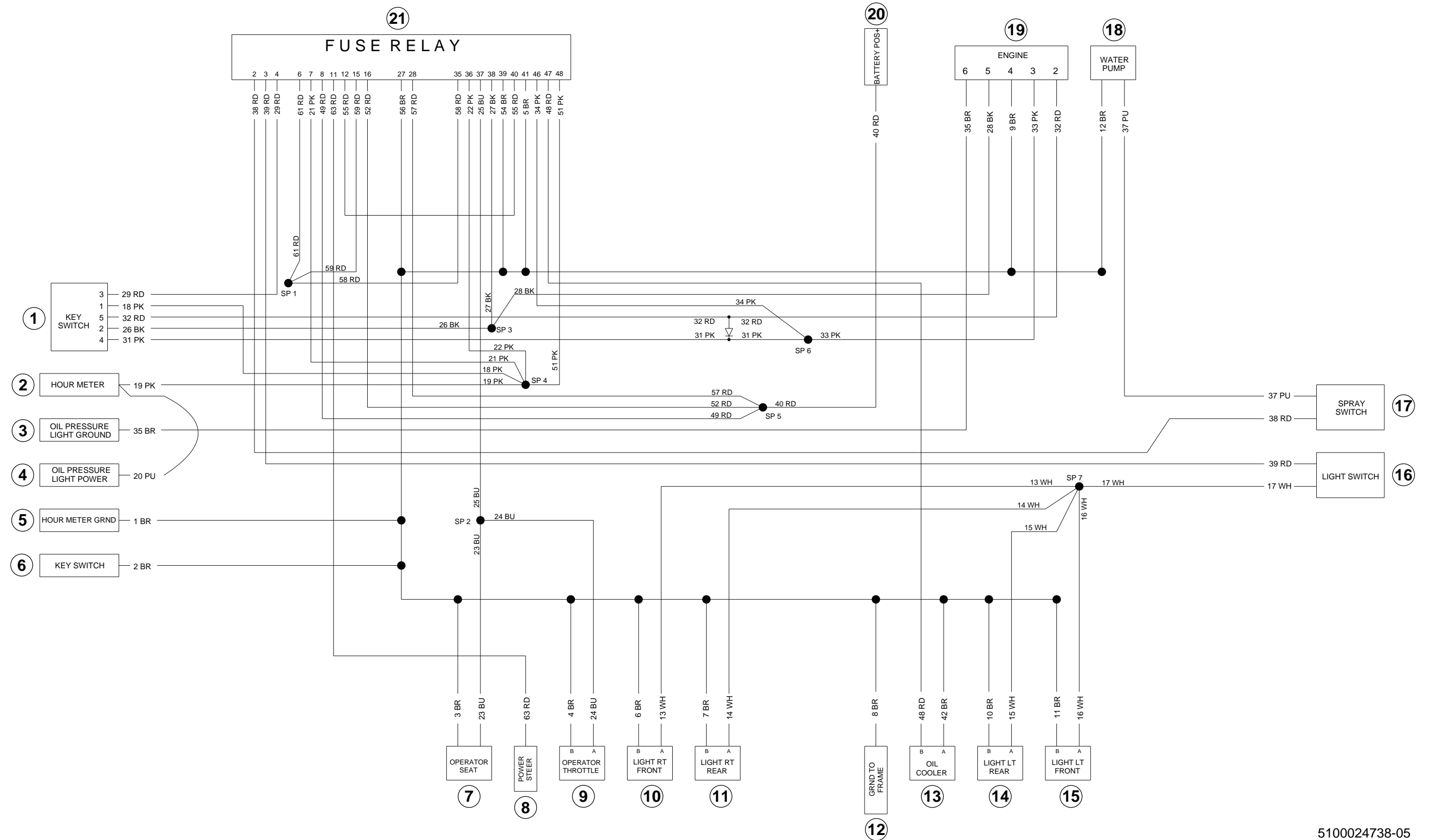


wc_gr013206

10 Schemas

Pastabos

10.1 Elektrinė schema—CRT48-37V



5100024738-05

10.2 Elektrinės schemos komponentai—CRT48-37V

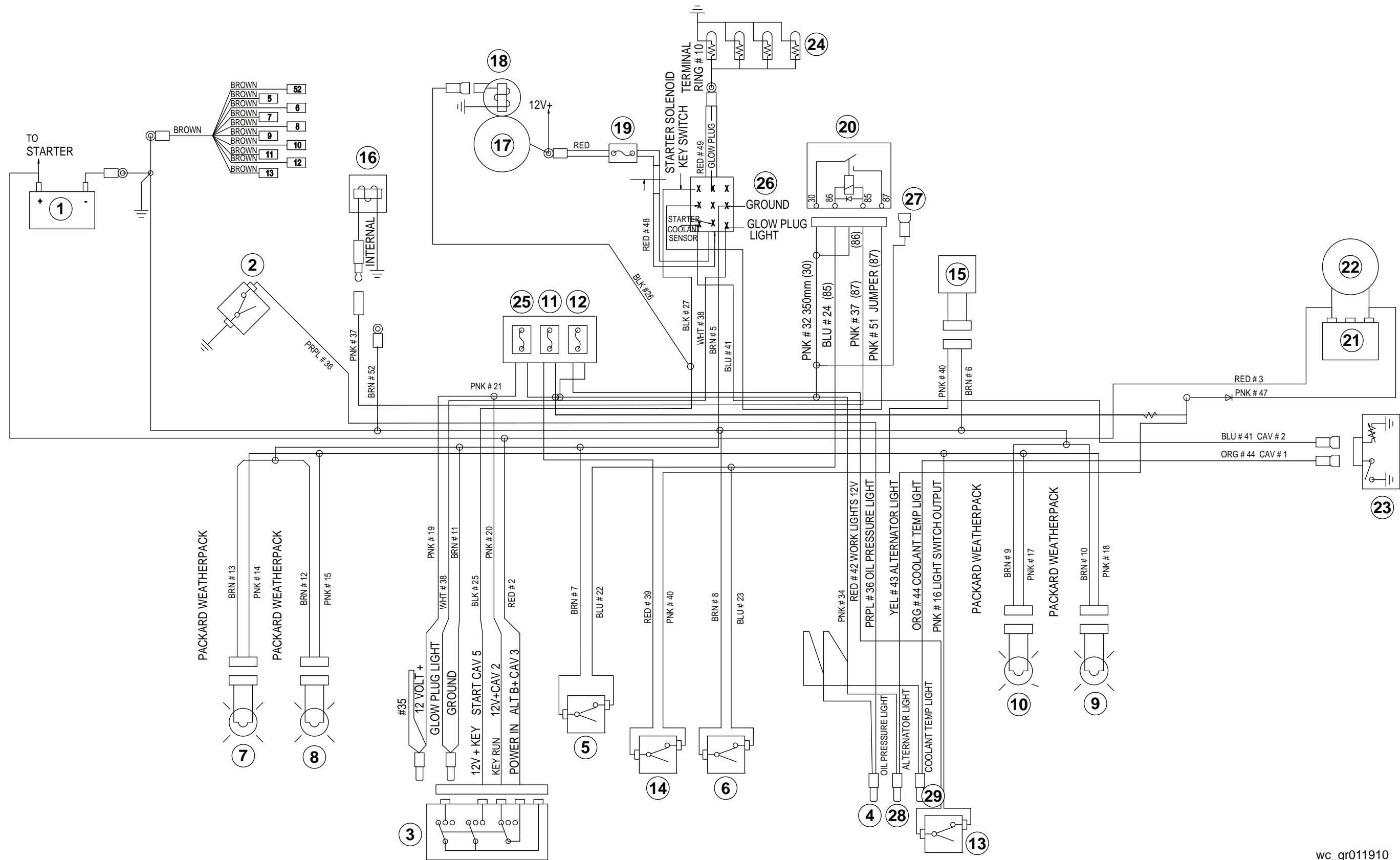
ID	Aprašymas	ID	Aprašymas
1	Užvedimo spyna	12	Rėmo įžeminimas
2	Laikmatis	13	Alyvos aušinimo priemonė
3	Alyvos slėgio indikatoriaus nulis	14	Galinis LT žibintas
4	Alyvos slėgio indikatoriaus fazė	15	Priekinis LT žibintas
5	Valandų matuoklio įžeminimas	16	Šviesų jungiklis
6	Užvedimo spynos įžeminimas	17	Purškimo jungiklis
7	Operatoriaus sėdynė	18	Vandens siurblys
8	Vairo stiprintuvas	19	Variklis
9	Operatoriaus droselinė sklendė	20	Akumulatoriaus teigiamas polius
10	Priekinis RT žibintas	21	Saugiklio relė
11	Galinis RT žibintas	—	—

Laidų spalvos							
BLK	Juoda	RED	Raudona	WHT	Balta	ORG	Oranžinė
GRN	Žalia	TAN	Gelsvai ruda	YEL	Geltona	—	—
BLU	Mėlyna	VIO	Violetinė	GRY	Pilka	—	—

10.3 Saugiklių / relių dėžės išdėstymas

						Padėtis	Aprašymas																																																																																				
<table border="1"> <tr> <td></td> <td>4</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>1</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>A</td> <td>B</td> <td>C</td> <td>D</td> <td></td> </tr> <tr> <td>8</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>12</td> <td>E</td> <td>F</td> <td>G</td> <td>H</td> <td>9</td> </tr> <tr> <td>16</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>13</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>17</td> </tr> <tr> <td>24</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>21</td> </tr> <tr> <td>28</td> <td>(30)</td> <td>(85)</td> <td>(30)</td> <td>(85)</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>32</td> <td>J</td> <td>(87A)</td> <td>K</td> <td>(87A)</td> <td>29</td> </tr> <tr> <td>36</td> <td>(86)</td> <td>(87)</td> <td>(86)</td> <td>(87)</td> <td>33</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td>(30)</td> <td>(85)</td> <td>(30)</td> <td>(85)</td> <td>37</td> </tr> <tr> <td>44</td> <td>L</td> <td>(87A)</td> <td>M</td> <td>(87A)</td> <td>41</td> </tr> <tr> <td></td> <td>(86)</td> <td>(87)</td> <td>(86)</td> <td>(87)</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>48</td> <td>47</td> <td>46</td> <td>45</td> <td></td> </tr> </table> <p>wc_gr011940</p>							4	3	2	1			A	B	C	D		8					5	12	E	F	G	H	9	16					13	20					17	24					21	28	(30)	(85)	(30)	(85)	25	32	J	(87A)	K	(87A)	29	36	(86)	(87)	(86)	(87)	33	40	(30)	(85)	(30)	(85)	37	44	L	(87A)	M	(87A)	41		(86)	(87)	(86)	(87)			48	47	46	45		A	20 amp., raktas
							4	3	2	1																																																																																	
							A	B	C	D																																																																																	
						8					5																																																																																
						12	E	F	G	H	9																																																																																
						16					13																																																																																
						20					17																																																																																
						24					21																																																																																
						28	(30)	(85)	(30)	(85)	25																																																																																
						32	J	(87A)	K	(87A)	29																																																																																
						36	(86)	(87)	(86)	(87)	33																																																																																
						40	(30)	(85)	(30)	(85)	37																																																																																
						44	L	(87A)	M	(87A)	41																																																																																
							(86)	(87)	(86)	(87)																																																																																	
	48	47	46	45																																																																																							
B	15 amp. žibintai																																																																																										
C	Vandens siurblys																																																																																										
D	Degalų siurblys																																																																																										
E	Alyvos aušinimo priemonė																																																																																										
F	Vairo stiprintuvo laidų pynė																																																																																										
G	15 laisvas																																																																																										
H	5 laisvas																																																																																										
J	Papildoma relė																																																																																										
K	Degalų siurblio relė																																																																																										
L	Alyvos aušinimo priemonės relė																																																																																										
M	Operatoriaus aptikimo relė																																																																																										

10.4 Elektrinė schema—CRT48-35L



wc_gr011910

10.5 Elektrinės schemos komponentai—CRT48-35L

ID	Aprašymas	ID	Aprašymas
1	Akumulatorius	16	Degalų atjungimo solenoidas
2	Alyvos slėgio jungiklis (dviguba grandinė)	17	Starterio variklis
3	Užvedimo spyna	18	Variklio sukimo solenoidas
4	Alyvos slėgio indikatoriaus lemputė	19	Degimo žvakės saugiklis
5	Operatoriaus aptikimo jungiklis (paprastai atviras)	20	Relė – saugumo sistema
6	Droselinės sklendės jutiklio jungiklis (paprastai uždaras)	21	Įtampos reguliatorius
7	Priekinis dešinysis žibintas	22	Kintamosios srovės generatorius
8	Galinis dešinysis žibintas	23	Degimo žvakių temperatūros jutikliai
9	Galinis kairysis žibintas	24	Degimo žvakės
10	Priekinis kairysis žibintas	25	Degimo maitinimo saugiklis
11	Purškimo sistemos saugiklis	26	Degimo žvakės relė
12	Žibintų grandinės saugiklis	27	12 V+ į vairo stiprintuvo grandinę
13	Šviesų jungiklis	28	Kintamosios srovės generatoriaus indikatorius
14	Purškimo siurblio jungiklis	29	Aušinimo skysčio temperatūros indikatorius
15	Purškimo siurblio variklis	—	—

Laidų spalvos							
BLK	Juoda	RED	Raudona	WHT	Balta	ORG	Oranžinė
GRN	Žalia	TAN	Gelsvai ruda	YEL	Geltona	—	—
BLU	Mėlyna	VIO	Violetinė	GRY	Pilka	—	—

Important: For spare parts information, please see your Wacker Neuson Dealer, or visit the Wacker Neuson website at <http://www.wackerneuson.com/>.

Wichtig! Informationen über Ersatzteile erhalten Sie von Ihrem Wacker Neuson Händler oder besuchen Sie die Wacker Neuson Website unter <http://www.wackerneuson.com/>.

Important : Pour des informations sur les pièces détachées, merci de consulter votre distributeur Wacker Neuson, ou de visiter le site Internet de Wacker Neuson sur <http://www.wackerneuson.com/>.

Importante : Para saber más sobre las piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor de Wacker Neuson o acceda al sitio web de Wacker Neuson en <http://www.wackerneuson.com/>.

Importante : Per informazioni sui pezzi di ricambio, contattare il rivenditore Wacker Neuson o visitare il sito di Wacker Neuson all'indirizzo www.wackerneuson.com.

Viktigt : För information om reservdelar, kontakta din Wacker Neuson-leverantör eller besök Wacker Neusons webbplats på <http://www.wackerneuson.com/>.

Tärkeää : Pyydä varaosatietoja Wacker Neusonin jälleenmyyjältä tai vieraile Wacker Neusonin web-sivustolla osoitteessa <http://www.wackerneuson.com/>

Viktig : For informasjon om reservedeler, vennligst kontakt din Wacker Neuson-forhandler, eller besøk Wacker Neusons nettside på <http://www.wackerneuson.com/>.

Viktigt : Hvis du ønsker oplysninger om reservedele, bedes du kontakte din Wacker Neuson forhandler eller besøg Wacker Neuson websiden på <http://www.wackerneuson.com/>.

Belangrijk! Neem contact op met uw Wacker Neuson dealer of bezoek de website van Wacker Neuson op <http://www.wackerneuson.com/> voor meer informatie over reserveonderdelen.

Importante : Para obter informações sobre as peças sobresselentes, consulte o seu fornecedor da Wacker Neuson ou acesse ao site Web da Wacker Neuson em http://www.wackerneuson.com

Ważne : W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych skontaktuj się z przedstawicielem firmy Wacker Neuson lub skorzystaj z witryny internetowej <http://www.wackerneuson.com/>.

Důležitě upozornění! Pro informace o náhradních dílech, prosím, kontaktujte svého Wacker Neuson dealera, nebo navštivte webové stránky <http://www.wackerneuson.com/>.

FONTOS: A pótalkatrészekre vonatkozó információkért kérjük, forduljon Wacker Neuson kereskedőjéhez vagy látogasson el a Wacker Neuson weboldalára a következő címen: <http://www.wackerneuson.com/>.

Важно! Для ознакомления с информацией о запасных частях, пожалуйста, обратитесь к местному торговому представителю компании Wacker Neuson или посетите веб-сайт <http://www.wackerneuson.com/>.

Σημαντικό : Για πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά, μιλήστε με τον αντιπρόσωπό σας της Wacker Neuson, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο <http://www.wackerneuson.com/>.

Važno : Za rezervne dijelove obratite se svom Wacker Neuson prodavaču ili posjetite mrežne stranice tvrtke Wacker Neuson: <http://www.wackerneuson.com/>.

Önemli : Yedek parça bilgileri için Wacker Neuson Bayinize bakın veya Wacker Neuson web sitesini ziyaret edin. <http://www.wackerneuson.com/>

重要 交換部品の情報については、ワッカーノイゾンディーラーにお問い合わせ頂くか、ワッカーノイゾンウェブサイト <http://www.wackerneuson.com/> をご覧ください。

重要 有关备件信息，请咨询您的威克诺森经销商或访问威克诺森网站：
<http://www.wackerneuson.com/>。

Important : Pentru informații referitoare la piesele de schimb, vă rugăm să vă adresați distribuitorului Wacker Neuson sau să vizitați site-ul web Wacker Neuson la adresa <http://www.wackerneuson.com/>.

Важно : За информация относно резервни части, моля, обърнете се към местния дилър на Wacker Neuson или посетете уебсайта на Wacker Neuson на адрес <http://www.wackerneuson.com/>.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, D-80809 München,

Tel.: +49-(0)89-3 54 02-0 Fax: +49 - (0)89-3 54 02-390

Wacker Neuson Production Americas LLC, N92W15000 Anthony Ave., Menomonee Falls, WI. 53051

Tel.: (262) 255-0500 Fax: (262) 255-0550 Tel.: (800) 770-0957

Wacker Neuson Limited - Room 1701-03 & 1717-20, 17/F. Tower 1, Grand Century Place, 193 Prince Edward Road West, Mongkok, Kowloon, Hongkong. Tel: (852) 3605 5360, Fax: (852) 2758 0032

**Autorių teisių
įspėjimas**

© autorių teisės 2019 priklauso „Wacker Neuson Production Americas LLC“

Pasiliekomos visos teisės, įskaitant kopijavimo ir platinimo.

Šį leidinį gali kopijuoti pirminis įrenginio pirkėjas. Bet kokio kito tipo reprodukcija draudžiama negavus raštiško leidimo iš „Wacker Neuson Production Americas LLC“.

Bet kokio tipo reprodukcija arba platinimas, kuriam nepritarė „Wacker Neuson Production Americas LLC“, prilygsta galiojančių autoriaus teisių pažeidimui. Pažeidėjai bus paduodami į teismą.

Prekybiniai ženklai

Visi prekybiniai ženklai, nurodyti šiose instrukcijose, yra atitinkamų savininkų nuosavybė.

Gamintojas

Wacker Neuson Production Americas LLC

N92W15000 Anthony Avenue

Menomonee Falls, WI 53051 U.S.A.

Tel.: (262) 255-0500 · Faksas: (262) 255-0550 · Tel.: (800) 770-0957

www.wackerneuson.com

Pirminės instrukcijos

Šios naudojimo instrukcijos atitinka pirmines instrukcijas. Šių naudojimo instrukcijų pirminė kalba yra amerikiečių anglų.
